



## P42

|    |                                |    |
|----|--------------------------------|----|
| EN | USER MANUAL _____              | 4  |
| RO | MANUAL DE UTILIZARE _____      | 15 |
| BG | РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА _____  | 26 |
| CZ | UŽIVATELSKÝ MANUÁL _____       | 36 |
| ES | MANUAL DE USUARIO _____        | 47 |
| HU | HASZNÁLATI UTASÍTÁS _____      | 57 |
| PL | INSTRUKCJA OBSŁUGI _____       | 64 |
| RU | РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ _____ | 76 |



| EN                             | BG                          | DE                         | ES                             | HU                              |
|--------------------------------|-----------------------------|----------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| 1 Power button                 | 1 Бутонът за захранване     | 1 Power-Taste              | 1 Botón de encendido           | 1 Bekapcsoló gomb               |
| 2 Speaker                      | 2 говорител                 | 2 Lautsprecher             | 2 Altavoz                      | 2 Hangszóró                     |
| 3 Micro USB plug               | 3 Micro USB щепсел          | 3 Micro-USB                | 3 Enchufe micro USB            | 3 Micro USB                     |
| 4 Light-Proximity sensor       | 4 Light-Сензор за близост   | 4 Licht<br>Näherungssensor | 4 Sensor de luz-<br>proximidad | 4 Light- FényreKözelségérzékelő |
| 5 Volume buttons               | 5 сила на звука             | 5 Lautstärketasten         | 5 Volumen                      | 5 Hangerő gombok                |
| 6 Earphones jack               | 6 слушалки жак              | 6 Kopfhörerbuchse          | 6 Enchufe auriculares          | 6 Fülhallgató jack              |
| 7 Led Flash                    | 7 Led Flash                 | 7 LED-Blitz                | 7 LED Flash                    | 7 LED vaku                      |
| 8 Main camera                  | 8 Назад камера              | 8 Zurück Kamera            | 8 Cámara trasera               | 8 Hátulsó kamera                |
| 9 Front camera                 | 9 Предна камера             | 9 Zweite Kamera            | 9 Cámara frontal               | 9 Elülső kamera                 |
| 10 Back                        | 10 обратно                  | 10 Zurück                  | 10 Espalda                     | 10 Hát                          |
| 11 Home                        | 11 дом                      | 11 Zuhause                 | 11 Casa                        | 11 Otthon                       |
| 12 Recent apps                 | 12 Скорошни приложения      | 12 Neue Apps               | 12 Aplicaciones recientes      | 12 Legutóbbi alkalmazások       |
| PL                             | RO                          | RU                         |                                |                                 |
| 1 Przycisk zasilania           | 1 Buton pornire             | 1 Кнопка включения         |                                |                                 |
| 2 Głośnik                      | 2 Difuzor                   | 2 Динамик                  |                                |                                 |
| 3 Micro USB plug               | 3 Mufa Micro USB            | 3 Разъем Микро USB         |                                |                                 |
| 4 Czujnik światła, zbliżeniowy | 4 Senzor lumina-proximitate | 4 Датчик света, близость   |                                |                                 |
| 5 Przyciski głośności          | 5 Butoane volum             | 5 Клавиша громкости        |                                |                                 |
| 6 Słuchawki jack               | 6 Mufa casti                | 6 Разъем гарнитуры         |                                |                                 |
| 7 Led Flash                    | 7 Led Flash                 | 7 Вспышка                  |                                |                                 |
| 8 Tylna kamera                 | 8 Camera principala         | 8 Основная камера          |                                |                                 |
| 9 Aparat z przodu              | 9 Camera frontala           | 9 Передняя камера          |                                |                                 |
| 10 Plecy                       | 10 Înapoi                   | 10 назад                   |                                |                                 |
| 11 Dom                         | 11 Acasă                    | 11 Главная                 |                                |                                 |
| 12 Nowe aplikacje              | 12 Aplicații recente        | 12 Недавние приложения     |                                |                                 |

# Notices for the use of phone

**CAUTION!** Please read carefully this instructions and follow them, in the case of dangerous situations.

Driving safety: It is recommended not to use the phone while driving. If you use it however, turn on the Handsfree mode.

Turn off your phone while in an aircraft.

Interference caused by mobile phones affects aviation safety, and thus is illegal to use it on the plane. Please make sure that your mobile phone is turned off when you are on the plane.

In hospital: When using the phone in a hospital must submit to the relevant rules specified by the hospital. Any interference caused by wireless devices may affect the performance of the phone.

Approved service: Only approved repair shops can repair mobile phones. If you open the phone and try to fix it yourself you will void the warranty of the product.

Accessories and batteries: Only accessories and batteries approved by the producer can be used.

Emergency calls: Make sure the phone is turned on and enabled if you wish to make an emergency call, press the call key and confirm the location, explain what happened and do not close the call.

The battery and charging the battery: It is recommended to fully charge before first use of the device. Do not expose the battery to temperatures above 40° C. Do not dispose the battery in fire or drop anywhere. Return defective batteries in special centers or to the supplier center.

Warning: We take no responsibility for situations where the phone is used other than as provided in the manual.

Our company reserves the right to make changes in the content of the manual without making this public. These changes will be posted on the company website to the product it amends.

The contents of this manual may be different from that in the product. In this last case will be considered.

To avoid the problems that might occur with the service shops approved by S.C. Visual Fan S.R.L. (because S.C. Visual Fan S.R.L. reserves the right to stop the collaboration with any service shop which was previously approved and mentioned in the warranty card on the date on which the product batch was sold on the market), before taking a product to the service shop, please check the updated list of approved service shops on Allview website at the section: "Support&Service – Approved service".

For more product details visit [www.allviewmobile.com](http://www.allviewmobile.com). Do not cover the antenna with your hand or other objects, failure to comply resulting in connectivity issues and rapid discharge of the battery.

All applications provided by third parties and installed in this device, may be modified and/or stopped at any moment.

S.C. Visual Fan S.R.L. will not be responsible in any way for modifications of the services or content of these applications. Any request or question regarding third party applications may be addressed to owners of these applications.

### **Device power on/off and standby**

After inserting the SIM card, memory card and battery, start the phone by holding down the Power button for 3 seconds. To power off, press and hold the same button and confirm. If you press the Power button you will set phone in standby mode, to return shortly press the same button.

### **Unlocking, idle screen and applications menu**

To unlock the screen when resuming from standby, slide your finger from the bottom to the top of the screen. The main screen will be displayed

Home screen pages can be customized with shortcuts and widgets. At the top of the screen is placed the notification bar that contains information about the mobile network signal, WiFi, Bluetooth, battery level, time and events.

To display the applications menu, touch the Menu icon from the bottom of the main screen. Slide the screen to left to scroll main menu. Touch the desired application icon to access it. Use the Back button to return to the main screen.

### **Dialing**

To call a number, from the main screen open the dialer, dial the number and press the call key.

To answer a call drag the icon to the right, and to reject the call drag the icon to the left.

You can call numbers directly from Call log, touch the dial symbol from the right side of the desired number.

### **Messaging**

To create and send an SMS, proceed as follows:

- Open the applications menu;
- Open the *Messaging* application;
- From the bottom-right side of the screen touch *Compose new message* symbol;
- Write the message;

Note: You create an MMS by touching the *attach* symbol and adding media content: images, sound or movies.

- In the top text box add the number or the name of the recipient;
- Tap the *arrow ->* symbol from the right side of the text box to send the message.

### **Contacts**

Access the *Contacts* from menu applications.

#### **Add new contact:**

- Open *Contacts* from main menu;
- Tap the + symbol from the bottom-right side of the screen;

- Select the memory where you will store: account or phone entry;
- Enter contact information;
- Finally, tap Save.

#### **Add new contact from call log:**

- From the applications menu, open the *Dialer*;
- Tap the phone number you want to save;
- Tap *New contact* button;
- Select the memory where you will store: account or phone entry;
- Enter contact information;
- Finally, tap Save.

#### **Import/export contacts**

You can import or export contacts between memories and accounts available, as follows:

- Open *Contacts*;
- Press the *Options* button and select *Import / Export*;
- Choose memory from which to copy contacts;
- Choose in which memory to copy the contacts;
- Select contacts to copy;
- Press the Copy button;

#### **Synchronize contacts with an account**

**Note:** If you don't have an account, you can create one which is also necessary for the Google Play.

You can synchronize the contacts of an account by following the next steps:

- Open the applications menu -> Settings -> Applications -> ACCOUNTS;
- Touch the desired account; if is not already set, you can add a new one by touching the button *Add new account* ;
- Tick the option *Sync contact*;

#### **Customize contacts with photo**

**Note:** The contacts from SIM card cannot be customized with photo.

To add a photo to one contacts follow the steps:

- Open *Contacts*;
- Touch the desired contact name;
- On the top-right of the screen touch the contact editing symbol;
- In the left corner of the screen touch the symbol to add image;
- Select the input method of image: photo shoot or from gallery.

# Google Play Store

Google Play provides a multitude of applications from various categories: games, business, communication, shopping, travel, entertainment, books, education, finance, photography, tools, media, social, sports, news. The first time you open the Google Play, you will be prompted to authenticate. If you already have a Google™ account, enter the data. If not, click the Create button to create a new account and follow the steps on the screen.

## Settings

Your service provider may default some device settings, so you may not be able to change these settings.

### **WLAN**

Touch Wi-Fi switch to activate. Open Wi-Fi to search for available networks automatically. Networks without password can be used directly, for others you need to enter the password first.

### **Bluetooth**

Touch Bluetooth switch to activate. Touch Bluetooth to enter the device searching screen. You can modify settings by pressing the Menu button.

### **Data usage**

Here you can activate or deactivate the data connection and see a chart of data usage status. You can also set the data mobile limit for each SIM.

### **More**

Airplane mode

Virtual Private Networks(VPN) Settings.

Tethering & portable hotspot

Wifi Direct

Mobile network

2G/3G service: here you can enable/disable the 2G/3G service.

Preferred networks

Access point names: add or modify the access points.

Network operators.

### **Sounds**

This option allows you to set audio tones for incoming calls, e-mail alerts and SMS notifications. Settings include: Vibration, Volume, Tone Audio, Reviews

#### Display

- a. Brightness: adjust the brightness
- b. Wallpaper: change the wallpaper picture for idle screen, lock screen and main menu
- c. Auto rotating screen: rotate phone to change direction
- d. Alert missed call & sms: blink screen backlight on missed call or unread sms. You will also receive notifications about missed calls and unread messages in the form of animated icons in the lock screen;
- e. Sleep: adjust the delay before the screen automatically locks
- f. Font size

#### Storage

- 1) View SD Card and Phone Memory.
- 2) Uninstall or Format SD Card.

#### Battery

Displays information about the charging status and usage of the battery.

#### Applications

Shows the list of the installed and downloaded applications, which of them are installed on SD CARD.

#### Location

Access to my location: enable applications to use your location information.

GPS satellites: switch on/off the GPS receiver.

Google Location Service: let applications to use the WiFi or mobile network connection to get localization.

#### Security

- 1) Set up screen locks: you can choose slide, pattern, PIN or password to unlock the screen.
- 2) Set up SIM card lock: enter 4-8 numbers PIN to set the lock of SIM.  
If you enter 10 times wrong PUK code, the SIM card will be permanently locked.
- 3) Password visible: password visible when enter it
- 4) Select device administration: add or delete device manager.
- 5) Unknown sources: install apps from unknown sources
- 6) Trusted credentials: show the trusted credentials
- 7) Install from SD card: install the encrypted certificate from SD card.

#### Languages and input

- 1) Selecting Language: include all the languages on the phone and totally amount of 12 kinds.
- 2) Spell checker
- 3) Personal Dictionary: add words to custom dictionary or delete.
- 4) Input method : you can select Android™ keyboard or MultiLing keyboard input method.
- 5) Text to speech settings
- 6) Pointer speed

### **Reset to factory settings**

Backup my data: backup my settings and data of other applications.

Factory data reset: clear all data stored on the phone.

### **Accounts**

Add, manage and change synchronization options for the used accounts.

### **Date and Time**

- 1) Automatic date & time: use date and time provided by network or by GPS
- 2) Automatic time zone: check to use network-provided time zone
- 3) Set Date / Set time: touch to set date / time.
- 4) Selecting time zone    Select Time Zone according to where you are.
- 4) Use 24 hour time format : ON/OFF
- 5) Select date format.

### **Schedule power on/off**

You can set time of boot or shutdown the phone.

### **Schedule airplane on/off**

You can set the time of activating or deactivating the plane mode.

### **Accessibility**

- 1.Power button end call
- 2.Touch and hold delay
- 3.Install web scripts

### **Developer options**

Set options dedicated to the Android software developers

### **About phone**

You can check the information about: phone status, legal informations, software version.

## DECLARATION OF CONFORMITY

No.1486

We, S.C. Visual Fan S.R.L, with the social headquarters in Brasov, 61st Brazilor Street, post code 500313 Romania, registered at the Register of Commerce Brasov under nr. J08/818/2002, CUI RO14724950, as importer, ensure, guarantee and declare on own responsibility according to Art. 4 HG nr.1.022/2002 regarding the products and services regime, which could put in danger the life and health, security and labour protection, that the ALLVIEW product ALLVIEW **P42** does not put in danger the life, safety of labour, does cause adverse environmental impacts and is according to:

-The 2011/65/UE Directive regarding the usage restrictions of some dangerous substances ]n the electronic and electrical equipments.

-The Directive regarding the radio and telecommunications equipments R&TTE 1999/5/CEE (HG 88/2003)

-The Directive regarding the ensurance of low voltage equipment users 73/32/CEE , modified by the 93/68/CEE (HG457/2003) Directive.

-The Directive regarding the electromagnetic compatibility 89/336/CEE, modified by the 92/31/CEE si 93/68/CEE (HG982/2007); RoHS Directive: EN50581:2012

-The safety requirements of the European Directive 2001/95/EC and of the EN 60065:2002/A12:2011 si EN 60950-1:2006/ A1:2010 /A11:2009/A12:2011 standards, regarding the decibel level limit of the commercialized devices.

The product had been evaluated according to the following standards:

-Health: EN 50360:2001, EN 50361; EN 62209-1 : 2006

-Safety: EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013

-Electromagnetic EN 301 489-1 V1.9.2/-3 V1.6.1/-7 V1.3.1/-17 V2.2.1/-24 V1.5.1

-Radio spectrum: EN 301 511 V9.0.2 (03-2003);EN 300 328 V1.7.1 (10-2006)

The conformity assesment procedure was done according to the 1999/5/CEE Directive (of the Annex II of HG nr. 88/2003) the documentation being at S.C. Visual Fan S.R.L., Brasov , 61st Brazilor Street, post code 500313 ,Romania at it will be put at disposal on demand. The products conformity assesment procedure was fulfilled with the participation of the following institutions:

The product has the CE mark applied. The conformity declaration is available at [www.allviewmobile.com](http://www.allviewmobile.com).

SAR: 0.792 W/kg  
Brasov  
02.05.2017



Director  
Cotuna Gheorghe



## Masuri de siguranta

**IMPORTANT!** Va rugam sa cititi cu atentie aceste instructiuni si urmati-le implicit, în caz de situații periculoase Siguranta in conducere: Este recomandat sa nu folositi telefonul mobil in timp ce conduceti. Daca trebuie sa-l folositi, intotdeauna folositi sistemul de “Maini libere” cand conduceti.

Inchideti telefonul mobil cand sunteti in avion

Interferentele cauzate de telefoanele mobile afecteaza siguranta aviatiei, si, astfel, este ilegal sa-l folositi in avion. Va rugam asigurati-va ca telefonul mobil este oprit atunci cand sunteti in avion.

Inchideti telefonul mobil in zona de operatii de sablare.

In spital: Atunci cand folositi telefonul intr-un spital, trebuie sa va supuneti normelor relevante specificate de catre spital.

Orice interferenta cauzata de echipamentele wireless poate afecta performantele telefonului.

Service-uri aprobate: Numai service-urile aprobate pot repara telefoanele mobile. Daca desfaceti telefonul si incercati sa-l reparati singuri veti pierde garantia produsului.

Accesorii si baterii: Numai accesoriile si bateriile aprobate de producator pot fi folosite.

Apeluri de urgenta: Asigurati-va ca telefonul este pornit si activat daca doriti sa efectuati un Apel de Urgenta la 112, apasati tasta de apel si confirmati locatia, explicati ce s-a intamplat si nu inchideti convorbirea.

Bateria si incarcarea bateriei: Se recomanda incarcarea completa a bateriei inainte de prima utilizare a dispozitivului. Nu expuneti bateria la temperaturi mai mari de +40°C. Nu aruncati bateria in foc sau la intamplare. Returnati bateriile defecte la furnizor sau la centrele speciale ptr.colectarea bateriilor defecte.

Atentie: Nu ne asumam responsabilitatea pentru situatiile in care telefonul este folosit in alt mod decat cel prevazut in manual. Compania noastra isi rezerva dreptul de a aduce modificari in continutul manualului fara a face public acest lucru.

Aceste modificari vor fi afisate pe siteul companiei la produsul la care se aduc modificari.

Continutul acestui manual poate fi diferit de cel existent in produs. In acest caz ultimul va fi luat in considerare. Pentru a evita probleme care pot sa apara cu service-uri care nu mai sunt agreate de S.C. Visual Fan S.R.L. (deoarece S.C. Visual Fan S.R.L. isi rezerva dreptul de a inceta colaborarea cu orice service colaborator agreat, existent pe certificatul de garantie la data punerii in vanzare pe piata a lotului de produse), inainte de a duce un produs in service va rugam sa consultati lista actualizata a service-urilor agreate existenta pe site-ul Allview la sectiunea “Suport&Service - Service autorizat”. Pentru mai multe detalii despre produs accesati [www.allviewmobile.com](http://www.allviewmobile.com). Nu acoperiti antena cu mana sau alte obiecte, nerespectarea acestei indicatii ducand la probleme de conectivitate si descarcarea rapida a bateriei.

Aplicatiile care insotesc produsul, si sunt furnizate de terte parti, pot fi oprite sau intrerupte in orice moment. S.C. Visual Fan S.R.L. se dezice in mod explicit de orice responsabilitate sau raspundere privind modificarea, oprirea ori suspendarea

serviciilor/continutului puse la dispozitie de catre terte parti prin intermediul acestui dispozitiv. Intrebarile sau alte solicitari legate de acest continut ori servicii se vor adresa direct furnizorilor proprietari ai acestora.

### **Pornire/oprire si standby dispozitiv**

Dupa introducerea cartelelor SIM, a cardului de memorie si a bateriei, porniti telefonul tinand apasat butonul *Pornire* pentru 3 secunde. Pentru oprire, apasati lung acelasi buton si confirmati. Daca apasati scurt butonul *Pornire* veti introduce telefonul in modul standby, iar pentru a reveni apasati din nou, scurt, acelasi buton.

### **Deblocare, ecran principal, meniu de aplicatii**

Pentru a debloca ecranul la revenirea din standby, glisati cu degetul din partea de jos catre partea de sus a ecranului. Se va afisa ecranul principal.

Paginile ecranului principal pot fi personalizate cu scurtaturi si widget-uri. In partea superioara a ecranului se gaseste bara de notificari care contine informatii despre nivelul semnalului retelelor mobile, WiFi, Bluetooth, nivelul bateriei, ceas si evenimente.

Pentru afisarea meniului de aplicatii, atingeti simbolul meniu din ecranul principal. Glisati pentru derularea paginilor meniului principal. Atingeti iconita corespunzatoare pentru accesarea aplicatiei dorite. Folositi butonul *Inapoi* pentru a reveni in ecranul principal.

### **Apelare**

Pentru apelarea unui numar, din ecranul principal, accesati aplicatia de apelare, formati numarul de telefon si apasati tasta de apelare. Puteti apela numere direct din *Jurnalul de apeluri*, atingeti butonul de apelare din partea dreapta a numarului dorit.

Pentru a raspunde unui apel glisati simbolul central catre partea dreapta, iar pentru a respinge apelul glisati catre partea stanga.

### **Mesaje**

Pentru a crea si trimite un mesaj **SMS**, procedati astfel:

- Accesati meniul de aplicatii;
- Accesati aplicatia *Mesagerie*;
- Din partea dreapta-jos a ecranului apasati butonul de mesaj nou;
- Introduceti textul mesajului;

Nota: Puteti transforma mesajul in **MMS** apasand simbolul *agrafa* si introducand continut media: imagini, sunete sau filme.

- In campul superior tastati numarul de telefon sau numele destinatarului;
- Apasati simbolul *sageata* -> din partea dreapta a campului de text pentru a trimite mesajul.

### **Contacte**

Accesati aplicatia *Contacte* din meniul de aplicatii.

### **Adaugare contact nou:**

- Accesati aplicatia *Contacte* din meniul de aplicatii;
- Atingeti simbolul de adaugare + din partea dreapta-jos a ecranului;
- Alegeti memoria sau contul unde se va stoca intrarea;
- Introduceti datele contactului;
- La final, atingeti butonul *Salvare*.

### **Adaugare contact din jurnalul de apeluri:**

- Din meniul de aplicatii accesati aplicatia *Telefon*;
- Atingeti numarul de telefonul care doriti sa il salvati;
- Atingeti butonul *Contact nou*;
- Alegeti memoria sau contul unde se va stoca intrarea;
- Introduceti datele contactului;
- La final, atingeti butonul *Salvare*.

### **Import/export contacte**

Puteti importa sau exporta contacte intre memoriile sau conturile disponibile, astfel:

- Accesati *Contacte*;
- Apasati butonul *Optiuni* si selectati *Importati/Exportati*;
- Alegeti memoria din care se vor copia contacte;
- Alegeti memoria in care copiat contactele;
- Alegeti contactele de copiat;
- Apasati butonul *Copiere*;

### **Sincronizare contacte cu un cont**

**Nota:** Daca nu aveti deja un cont creat, puteti crea un cont de utilizator Google™ necesar accesarii Google Play.

Puteti sincroniza contactele unui cont, astfel:

- Accesati meniul de aplicatii -> Setari -> CONTURI;
- Atingeti contul dorit; daca nu aveti un cont deja introdus, puteti introduce datele unui nou cont apasand butonul *Adaugati un cont*;
- Bifati optiunea *Agenda*.

### **Personalizare contacte cu imagine proprie**

**Nota:** Contactelor de pe memoria SIM nu li se pot asocia sonerie sau imagine proprie.

Pentru a asocia o imagine procedati astfel:

- Deschideti *Contacte*;
- Atingeti numele contactului dorit;
- Din subsolul ecranului atineti simbolul de editare contact;
- Atingeti simbolul contactului;
- Fotografiati sau alegeti o imagine din galerie pentru a fi asociata contactului.

Google Play;

Google Play va pune la dispozitie o multitudine de aplicatii din cele mai diverse categorii: jocuri, afaceri, comunicare, cumparaturi, calatorii, divertisment, carti, educatie, finante, fotografie, instrumente, media, social, sport, stiri s.a.

La prima accesare a Google Play vi se solicita autentificarea. Daca aveti deja un cont Google, introduceti datele. Daca nu, apasati butonul *Nou* pentru a crea un cont nou si urmatii pasii afisati pe ecran.

## **Setari**

Furnizorul de servicii poate activa implicit unele setări ale dispozitivului, astfel încât este posibil să nu puteti schimba aceste setări.

### **Wi-Fi**

Setari WiFi: tastati ptr. a accesa functia.

Deschideti WiFi, se pot căuta rețelele disponibile în mod automat, rețelele fără parolă pot fi folosite direct, ptr. rețelele cu parola este neceasara introducerea parolei.

### **Bluetooth**

Dispozitive disponibile se vor afisa automat. Pentru a va conecta cu un dispozitiv, atineti numele respectiv si introduceti parola de verificare.

### **Rata de utilizare a datelor**

Aici puteti activa sau dezactiva traficul de date de pe telefon. Deasemeni puteti vizualiza un grafic de stare al utilizarii conexiunii de date si configura o limita de trafic.

### **Mai multe**

Mod avion

Setari VPN (Virtual private network)

Setari hotspot portabil: puteti utiliza telefonul pentru a crea un punct de acces wireless.

Wifi Direct

Rețele mobile: Serviciu 3G: accesati pentru a dezactiva/activa serviciul 3G / Preferinte.

Puncte de acces: vizualizati si modificati punctele de acces.

Operatori rețea.

## **Profiluri**

Aceasta optiune va permite sa setati tonurile audio ptr. apeluri de intrare, alerta e-amil si sms, notificari. Setarile includ: Vibratii, Volum, Tonuri audio, Notificari

## **Afisare**

- a. Luminozitate: ajustare luminozitate;
- b. Imagine de fundal: puteti alege imagini de fundal pentru ecranul principal, pentru ecranul de deblocare si pentru meniu;
- c. Auto rotire ecran: rotiti telefonul ptr. a schimba orientarea imaginii;
- d. Alerta apel pierdut si SMS: bifati pentru a activa avertizarea vizuala pentru apel pierdut si SMS nou, prin aprinderea periodica a ecranului. De asemenea, veti primi notificari despre apelurile pierdute si mesajele necitite sub forma de iconite animate in ecranul de blocare;
- e. Inactivitate: timp asteptare pana la intrarea in modul stand-by;
- f. Dimensiune font.

## **Memorie**

- 1.Vizualizare memorie interna si card SD
- 2.Dezinstalare sau formatare card SD

## **Acumulator**

Afisare informatii despre starea de incarcare a bateriei si despre utilizarea acesteia.

## **Aplicatii**

Gestionare aplicatii: Gestionare si stergere aplicatii instalate.

## **Servicii de localizare**

Acces la locatie: permite aplicatiilor sa utilizeze informatii despre locatie.

Sateliti GPS: activare/dezactivare utilizare sateliti GPS

Google Location Service: permiteti trimiterea datelor anonime de localizare. Permiteti utilizarea datelor din resurse ca retele WiFi sau mobile pentru a determina locatia aproximativa.

## **Securitate**

Blocarea ecranului. Puteti alege una din metodele: Fara, Glisare, Model, PIN, Parola.

Info proprietar: afisati date prestabilite in ecranul de blocare.

Activati blocarea cardului SIM.

Parole vizibile: afisare parole in timp ce introduceti.

Administratori dispozitiv.

Surse necunoscute: bifati pentru a permite instalarea aplicatiilor din surse necunoscute.

Acreditari de incredere.

Instalati de pe cardul SIM.

### **Limba și metoda de introducere**

1. Selectarea Limba: Include toate limbile de pe telefon
2. Verificator ortografic
3. Dictionar personalizat: adăugare sau stergere cuvinte la dicționarul particularizat.
4. Metoda de introducere: selectati modelul de tastatura dorit
5. Setari individuale tastaturi
6. Setari cautare vocala

### **Copie de rezerva si reset**

Puteti crea o copie de rezerva a datelor sau puteti efectua o resetare a telefonului la setarile de fabrica.

### **Conturi**

Gestionare conturi si setari de sincronizare.

### **Data si ora**

1. Automat: utilizați data și ora oferite de rețea sau de modulul GPS.
2. Fus orar automat: bifati pentru a configura automat fusul orar.
3. Setare data: glisati ziua/luna/anul pentru a seta data.
4. Setare ora: glisati ora/minutul/Am/Pm pentru a seta ora.
5. Selectare fus orar: electați fusul orar în funcție de locatia în care vă aflați. Pentru Romania, selectati "GMT+02:00".
6. Folosiți formatul 24 ore: pornit/oprit.
7. Selectare format data: există 3 tipuri de formate, puteți alege de la: luna-zi-an, zi-lună-an și an-lună-zi, printre care an-lună-zi este setarea implicită.

### **Planificare pornire/oprire**

Puteți seta timpul de pornire sau oprire automata a telefonului.

### **Planificare mod avion**

Setari de pornire si oprire a modului avion la ore prestabilite.

### **Accesibilitate**

Butonul de Power inchide apeluri

Intarziere atinge-si-mentine

Instalare scripturi web

### **Optiuni dezvoltator**

Setari si optiuni necesare dezvoltatorilor de aplicatii Android™.

### **Despre telefon**

- 1.Stare telefon
- 2.Informatii legale
- 3.Versiuni de software

## DECLARATIE DE CONFORMITATE

**No.1486**

Noi S.C.Visual Fan S.R.L, cu sediul social in Brasov, Str. Brazilor nr.61, CP 500313 Romania, inregistrata la Reg. Com. Brasov sub nr. J08/818/2002, CUI RO14724950, in calitate de importator, asiguram, garantam si declaram pe proprie raspundere, conform prevederilor art. 4 HG nr.1.022/2002 privind regimul produselor si serviciilor, care pot pune in pericol viata si sanatatea, securitatea si protectia muncii, ca produsul ALLVIEW **P42** marca ALLVIEW, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului si este in conformitate cu:

- Directiva nr. 2011/65/UE privind restrictiile de utilizare a anumitor substante periculoase in echipamentele electrice si electronice.
- Directiva privind echipamente radio si de telecomunicatii R&TTE 1999/5/CEE (HG 88/2003)
- Directiva privind asigurarea utilizatorilor de echipamente de joasa tensiune 73/32/CEE , modificata de Directiva 93/68/CEE (HG457/2003)
- Directiva cu privire la compatibilitatea electromagnetica 89/336/CEE, modificate de Directiva 92/31/CEE si 93/68/CEE (HG982/2007); RoHS: EN50581:2012
- Cerintele de siguranta ale Directivei Europene 2001/95/EC si a standardelor EN 60065:2002/A12:2011 si EN 60950-1:2006/ A1:2010 /A11:2009/A12:2011, referitor la nivelul de decibeli emis de aparatele comercializate.

Produsul a fost evaluat conform urmatoarelor standarde:

- Sanatate: EN 50360:2001, EN 50361; EN 62209-1 : 2006
- Siguranta : EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013
- Electromagnetic EN 301 489-1 V1.9.2/-3 V1.6.1/-7 V1.3.1/-17 V2.2.1/-24 V1.5.1
- Spectru radio: EN 301 511 V9.0.2 (03-2003);EN 300 328 V1.7.1 (10-2006)

Procedura de evaluare a conformitatii a fost efectuata in conformitate cu Directiva 1999/5/CEE ( Anexei II a HG nr. 88/2003), documentatia fiind depozitata la S.C. Visual Fan S.R.L., Brasov str. Brazilor nr.61, CP 500313 ,Romania si va fii pusa la dispozitie la cerere. Procedura de evaluare a conformității produsului a fost îndeplinită cu participarea următoarelor organisme:.

Produsul are aplicat marcajul CE. Declaratia de conformitate este disponibila la adresa [www.allviewmobile.com](http://www.allviewmobile.com).

SAR: 0.792 W/kg  
Brasov  
02.05.2017



Director  
Cotuna Gheorghe



# ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**ВНИМАНИЕ!** Прочетете внимателно тези инструкции и ги следвайте.

**Карайте предпазливо:** Препоръчваме да не използвате телефона докато шофирате. Ако се наложи да го ползвате - включете режим – СВОБОНИ РЪЦЕ.

**Изключете телефона когато сте в самолет**

Смущенията, причинени от мобилните телефони влияят на безопасността на въздухоплаването, и поради това е незаконно, да го използвате в самолета . Моля уверете се, че телефона е изключен докато сте в самолета.

**В болница:** Когато използвате телефона в болница , трябва да се съобразявате с правилата определени от болницата.

**Оторизиран сервиз:** Само оторизирани сервизи могат да ремонтират телефона. Ако отворите телефона и се опитате само да оправите евентуална повреда, гаранцията автоматично става невалидна.

**Акcesoари и батерий:** Трябва да се използват, само аксесоари и батерий одобрени от производителя .

**Спешни обаждания:** Уверете се, че телефонът е включен, ако желаете да направите спешно повикване, наберете 112 и натиснете клавиша за повикване. Потвърдете мястото, обяснете какво се е случило и не затваряйте повикването.

**Батерия и зареждане на батерията:** Препоръчва се пълно зареждане на батерията преди използване на устройството. Не излагайте батерията на температури над 40 градуса целзий. Не излагайте или хвърляйте батерията в огън. Изхвърляйте батерийте в обозначените за това места.

**Внимание:** Не носим отговорност ако телефона е използван по различен начин от указанията в инструкцията. Нашата компания си запазва правото да прави промени в съдържанието на ръководството, без да оповестява това публично. Тези промени ще бъдат оповестявани в сайта на компанията. Производителя - S.C. Visual Fan S.R.L., си запазва правото да спре работа със всеки сервизен център, упоменат на гаранционната карта, към датата на закупуване на продукта.

За да избегнете недоразумения, преди да занесете устройството за ремонт в някой от сервизите, моля проверете на страницата [www.allviewmobile.com](http://www.allviewmobile.com), дали избрания сервиз фигурира в обновления списък с упълномощени сервизи.

За повече информация за продукта посетете [www.allviewmobile.com](http://www.allviewmobile.com). Не покривайте антената с ръка или от други предмети Неспазването води до проблеми за свързване и бързо освобождаване от отговорност на батерията. Всички приложения, предоставени от трети страни, както и инсталирани на това устройство, могат да бъдат модифицирани и / или спрени във всеки един момент. S.C. Visual Fan S.R.L. ООД не носи отговорност по никакъв

начин за модификации на услугите или съдържанието на тези приложения. Всяко искане или въпрос по отношение на приложения на трети лица, може да бъде адресирано до собствениците на тези приложения.

### **Включване изключване на устройството и режим на изчакване**

След поставяне на SIM картите, картата памет и батерията, включете телефона, чрез натискане на захранващия бутон за около 3 секунди. За да го изключите също задръжте захранващия бутон и после потвърдете. Ако натиснете бутона за кратко телефона минава в режим на изчакване и екрана изгасва, за да излезете от режима на изчакване пак натиснете за кратко същият бутон.

### **Отключване, начален екран и приложения**

За да отключите екрана при възобновяване от режим на готовност, плъзнете пръста си от дъното към горната част на екрана. Ще се появи основния екран.

Началният екран може да се персонализира с икони и приложения. В горната част на екрана има информационна лента, която дава информация за силата на сигнала на мобилната мрежа, състояние на WiFi, Bluetooth, ниво на батерията и времето.

За да видите менюто с всички приложения, докоснете Меню иконата в долният десен ъгъл на екрана. Приплъзнете на ляво за да се превъртят всички икони на приложенията. Докоснете желаното приложение за да го потвърдите. Използвайте бутона за връщане за да се върнете към главния екран.

### **Настройки на телефона**

За да настроите телефона отидете в менюто с приложенията и натиснете Настройки / *Settings*. Менюто с настройки е организирано в 4 подменюта:

## **А: Комуникации:**

**1. Настройки на двете SIM карти:** управление на GSM и 2G/3G услуги.

- Гласово повикване: изберете предварително коя СИМ-карта да се използва при извършване на гласово повикване или да пита преди всяко обаждане;

Повикване на данни: изберете предварително коя СИМ-карта да се използва при провеждане на видео разговор);

- Съобщения: изберете предварително коя СИМ-карта да се използва при изпращане на текстови съобщения;

**2. Настройки на повикването:** специални настройки за гласови разговори, видео разговори

**3. Wireless & networks:** Настройки за управление на мобилни мрежи WiFi, Bluetooth. – Самолетен режим: отметка в квадратчето, за да деактивирате всички безжични връзки ;

- WiFi :отметка в квадратчето за да се включи WiFi мрежа;

- WiFi настройки: търсене, включване и изключване от WiFi мрежи;

Забележка! За да се включите в заключени мрежи трябва да въведете парола;

- Bluetooth: отметка в квадратчето, за да се включи Bluetooth ;
- Bluetooth настройки : отворете менюто, за да търсите Bluetooth устройства;
- Tethering and portable hotspot: подменю, за да настроите телефона си, като преносима точка за достъп до интернет; може да споделяте вашата интернет връзка чрез WiFi или USB;
- Мобилни мрежи:
  - 2G/3G услуги: включете/изключете 2G/3G връзката към определена SIM карта или изберете предпочитана мобилна мрежа: *GSM/WCDMA* или само *WCDMA*;
  - Име на точката за достъп: настройте името на точката за достъп – за мобилен достъп до интернет през съответната мобилна мрежа;

## **В. Системни:**

1. Аудио профили: **добавяне изтриване или промяна на аудио профили . Можете да персонализирате аудио профилите, чрез промяна на рингтон, разпознавателен звук, или вибраций.**
2. **Дисплей:** настройки на яркостта на дисплея, скрийнсейвъра, интерфейс анимаций и автоматично завъртане на дисплея;
3. **Език и клавиатура:** изберете език и метод за въвеждане на текст;
4. **Дата и час:** отворете за настройка на дата час и часова зона ;
5. **Планиране на включване и изключване:** Можете да настроите устройството за атоматично включване и изключване в определен час.;
6. **Планиране на вкл/изкл на самолетен режим:** Самолетният режим може да се настрои за включване или изключване в определен час.

## **С. Приложения:**

### **1. Приложения:**

- Unknown sources: отметка в квадратчето за да позволите инсталацията на приложения от други източници освен официалния магазин за приложения;
- Предпочитана директория за инсталация: можете да изберете SD картата или вградената памет или да оставите системата да реши сама;
- Управление на приложенията: Разглеждане преместване или изтриване на приложенията;
- Storage usage: менюто показва списък на всички инсталирани приложения;

### **2. Профили и синхронизиране**

- Основни данни: отметка в квадратчето, за да позволи на приложенията да изпращат и получават данни по всяко време;

- Автоматично синхронизиране: отметка в квадратчето, за да се позволи автоматичното синхронизиране на данните;

**3. Privacy:** да направите резервно копие или да възстановите фабричните настройки на устройството.

**4. Сигурност:**

- Заклучване на екрана: определя метод за отключване, парола или друг.

- Заклучване на SIM карта: активиране/деактивиране на заключване на SIM карта

- Парола: Проверете за показване на паролата, докато въвеждате ;

**5. Местоположение:**

- Използвайте wireless networks :отметка в квадратчето за да позволите на системата да определи вашето местоположение чрез Wi Fi или мобилната мрежа.

- Използвайте GPS satellites отметка в квадратчето, за да се определи точното местоположение с помощта на GPS приемник;;

- EPO assistance: Използвайте GPS спомагателни данни, за да се ускори GPS позиционирането;

**6. Съхранение:** вижте информацията относно общата памет и използваната памет на микро SD карта

**1. Достъп**

**2. Гласов вход и изход:** Настройки за гласов вход;

**3. За телефона:** информацията относно състоянието и използването на батерията, правни информации, модела на телефона и версията на софтуера.

## **ИНСТРУМЕНТИ**

### **КОНТАКТИ**

Достъп до контактите чрез меню приложенията. По подразбиране ще се появят контакти от вашата СИМ-карта и телефон.

**Добавяне на нов контакт:**

- Отворете контакти от главното меню;

- Докоснете + символа в горната дясна страна на екрана;

- Изберете паметта в която искате да съхраните: СИМ карта или телефонна памет

- Добавете информация за контакта;

- Накрая докоснете Готово / Done.

**Добавяне на нов контакт от списъка с обаждания:**

- От менюто с приложенията отворете call log;
- Докоснете телефонният номер който искате да запишете;
- Докоснете Нов контакт / *New contact* button;
- Изберете паметта в която искате да съхраните
- Добавете информация за контакта;
- Накрая докоснете Готово Done.

### **Прехвърляне на контакти**

Вие можете да прехвърляте контакти между паметите както следва:

- Отворете *Contacts*;
- Натиснете *Options* бутон и изберете *Import / Export*;
- Изберете паметта от която искате да копирате контакта;
- Изберете памет в която искате да копирате контакта;
- Изберете контакт за копиране ;
- Натиснете Copy бутон.

### **Персонализиране на контактите със снимки или рингтон**

**Забележка: Контактите в СИМ картата не могат да се персонализират със снимка или рингтон.**

За да добавите снимка към контакта следвайте следните стъпки:

- Отворете *Contacts*;
- Докоснете избраното име на контакт;
- В горната дясна част на екрана докоснете символа за добавяне;
- В левият ъгъл на екрана докоснете символа за снимки;
- Изберете метод на въвеждане на изображението: фото снимка или от галерията.

За да добавите специфичен рингтон към контакта направете следното:

- Отворете *Contacts*;
- Докоснете избраното име на контакта;
- Натиснете *options* бутон и *Options* ;
- Докоснете *Ringtone* и изберете желаният звук.

### **Разговори**

За да наберете номер,отворете клавиатурата наберете номера и натиснете бутона call.

За да отговорим на драг повикване иконата на дясно, и да отхвърли плъзгане на призива на иконата, за да напусна.

Можете да набирате номера и от списъка с обаждания, докоснете желаните телефонен номер и натиснете бутона за повикване в долната част на екрана.

### **Съобщения :**

За да създадете и изпратите съобщение процедирайте както следва:

- Отворете менюто с приложенията;
- Отворете *Messaging* приложението;
- В дъното на екрана натиснете *Compose new message*;
- Напишете съобщението;

Забележка: Вие създавате MMS чрез докосване прикачвате символ и добавяте медийно съдържание: изображения, звук или филми.

- В началото текстовото поле добавите номера или името на получателя;
- Докоснете стрелката от дясната страна на текстовата кутия за да изпратите съобщението.

## **Google Play Store**

Магазина за приложения предоставя множество приложения от различни категории: игри, бизнес комуникации, пазаруване, пътешествия, забавления, книги, образование, финансов, фотография, инструменти, медия, социални мрежи, спорт, новини.

Първият път, когато отворите магазина, ще ви бъде напомнено за удостоверяване. Ако вече имате регистрация в Google™, попълнете данните. Ако нямате натиснете *Create* бутона за да създадете нова регистрация и следвайте стъпките които ви изписва на екрана

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

№.1486

Ние, S.C. Visual Fan S.R.L., със социалната централата в Брашов, 61-то Brazilor улица, пощенски код 500313 Румъния, регистрирано в Търговския регистър Брашов под номер. J08 / 818/2002, CUI RO14724950, като вносител, се гарантира, гаранция и декларира на своя отговорност, съгласно чл. 4 HG nr.1.022 / 2002 по отношение на продуктите и услугите режим, което може да постави в опасност живота и здравето, сигурността и защитата на труда, че ALLVIEW продукт ALLVIEW **P42** не поставя в опасност живота, безопасността на труда, не причинява неблагоприятни въздействия върху околната среда и е в съответствие с:

2011/65 Директива -В / UE относно ограниченията в използването на някои опасни вещества в Electronic и електрически съоръжения. -В Директива относно радио и телекомуникационно оборудване R & TTE 1999/5 / CEE (HG 88/2003)

-В Директива относно застраховане на ниско напрежение потребители оборудване 73/32 / ЦИЕ, модифициран от 93/68 / CEE (HG457 / 2003) Директивата за.

-В Директива по отношение на електромагнитната съвместимост 89/336 / CEE, модифициран от 92/31 / CEE SI 93/68 / CEE (HG982/2007); RoHS директива: EN50581: 2012

Изисквания -В безопасността на европейската директива 2001/95 / EO и на EN 60065: 2002 / A12: 2011 SI EN 60950-1: 2006 / A1: 2010 / A11: 2009 / A12: 2011 стандарти, по отношение на срока на ниво децибели на комерсиализирани устройства. Продуктът е бил оценен в съответствие със следните стандарти:

-Грижа за здравето: EN 50360: 2001, EN 50361; EN 62209-1: 2006

-безопасност EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013

-Electromagnetic EN 301 489-1 V1.9.2/-3 V1.6.1/-7 V1.3.1/-17 V2.2.1/-24 V1.5.1

-Радиоозвучаване Спектър: EN 301 511 V9.0.2 (03-2003); EN 300 328 v1.7.1 (10-2006)

Процедурата на капацитета на СГО за съответствие се извършва в съответствие с 1999/5 / Директива CEE (от приложението II на HG Nr. 88/2003) документацията е в S.C. Visual Fan S.R.L., Брашов, 61-то Brazilor улица, пощенски код 500313, Румъния към него ще бъдат поставени на разположение при поискване. Процедурата на СГО продукти на съответствието е извършено с участието на следните институции:

Продуктът има маркировка прилага. Декларацията за съответствие можете да намерите на [www.allviewmobile.com](http://www.allviewmobile.com).

Директор -

SAR: 0.792 W/kg  
Brasov  
02.05.2017



Котуна Георге



## Bezpečnostní opatření

**DŮLEŽITÉ!** Prosíme, přečtěte si pozorně tyto pokyny a postupujte podle nich, v případě nebezpečných situací. Bezpečnost při řízení: Je doporučeno nepoužívat mobilní telefon, pokud řídíte. Pokud jej musíte použít, vždy použijte systém “Volné ruce” při řízení.

Vypněte mobilní telefon, pokud se nacházíte v letadle.

Rušení způsobené mobilními telefony ovlivňují bezpečnost letectví, tudíž je nelegální je používat v letadle. Prosíme, ujistěte se, že mobilní telefon je vypnutý, když jste v letadle.

Vypněte mobilní telefon v oblasti činností pískování.

V nemocnici: Pokud používáte mobilní telefon v nemocnici, musíte dodržet relevantní pravidla určené danou nemocnicí.

Jakékoliv rušení způsobené přístroji wireless může ovlivnit výkony telefonu.

Schválené servisy: Pouze schválené servisy můžou opravovat mobilní telefony. Pokud rozeberete telefon a pokusíte se jej opravit sami, ztratíte záruku výrobku.

Příslušenství a baterie: Mohou se používat pouze příslušenství a baterie schváleny výrobcem.

Tísňová volání: Ujistěte se, že telefon je zapnutý a aktivovaný pokud chcete provést Tísňové volání na 112, stiskněte tlačítko volat a potvrďte umístění, vysvětlete, co se stalo, a neukončete hovor.

Baterie a nabíjení baterie: Doporučujeme baterii před prvním použitím plně nabít. Nevystavujte baterii/celý výrobek teplotám nad 40° C. Nevhazujte baterii/celý výrobek do ohně. Použité baterie odevzdávejte na sběrných místech k tomu určených.

Pozor: Neneseme žádnou odpovědnost za situace kdy telefon je používán jinak, než je uvedeno v příručce.

Naše společnost si vyhrazuje právo měnit obsah příručky, aniž by to zveřejňovala. Tyto změny budou uvedené na stránkách společnosti u výrobku, u kterého byly provedeny změny. Obsah této příručky může být odlišný od toho, který je uveden u výrobku. V tomto případě, posledně jmenovaný bude platný

Aby se předešlo problémům, které mohou nastat ohledně servisů které již nejsou přijaté S.C. Visual Fan S.R.L. (jelikož Visual Fan si vyhrazuje právo ukončit spolupráci s jakýmkoliv přijatým spolupracujícím servisem, uvedeným na záručním listu ke dni uvedení do prodeje skupiny výrobků), před předáním výrobku do servisu, prosíme zkontrolujte aktualizovaný seznam přijatých servisů, uvedený na stránkách Allview v sekci “Suport&Service - Autorizovaný servis”.

Pro více informací navštivte [www.allviewmobile.com](http://www.allviewmobile.com). Nezakrývejte anténu rukou nebo jiných objektů Nedodržení vede k problémům s připojením a rychlé vybití baterie.

Všechny aplikace poskytované třetími stranami a instalovaná v tomto zařízení, mohou být upraveny a / nebo se zastavil v každém okamžiku. Vizualní Fan Ltd nenesou odpovědnost v žádném případě za úpravy služeb nebo obsahu těchto aplikací. Každá žádost nebo dotaz týkající se aplikace třetích stran mohou být zaslány vlastníkům těchto aplikací.

## **Zapnutí/vypnutí a standby přístroje**

Po vložení karet SIM, paměťové karty a baterie, zapněte telefon přidržením tlačítka Zapnout po dobu 3 vteřin. Pro vypnutí, stiskněte dlouze stejné tlačítko a potvrďte. Pokud stisknete krátce tlačítko Zapnout, převedete telefon do režimu standby, a pro vrácení stiskněte znovu krátce stejné tlačítko.

## **Odblokování, hlavní displej, menu aplikací**

Chcete-li odemknout obrazovku při obnovení z úsporného režimu, přejeďte prstem od spodní části na horní částí obrazovky. Zobrazí se hlavní obrazovka.

Stránky hlavního displeje lze personalizovat zkratkami a widgety. V horní části displeje se nachází oznamovací lišta, která obsahuje informace o úrovni signálu mobilních sítí, WiFi, Bluetooth, úroveň baterie, hodiny a události.

Pro zobrazení menu aplikací, dotkněte se symbolu menu z hlavního displeje. Posunujte pro listování stránkami hlavního menu. Dotkněte se odpovídající ikonky pro spuštění požadované aplikace. Použijte tlačítko Zpět pro návrat na hlavní displej.

## **Volání**

Pro vytočení určitého čísla, z hlavního displeje, otevřete aplikaci volání, vytočte telefonní číslo a stiskněte klávesu volat. Můžete vytáčet čísla přímo z Historie hovorů, dotkněte se tlačítka volat na pravé straně požadovaného čísla. Pro zvednutí hovoru posuňte centrální symbol doprava, a pro zamítnutí hovoru jej posuňte doleva.

## **Zprávy**

Pro vytvoření a odeslání zprávy SMS, postupujte takto:

- Otevřete menu aplikací;
- Otevřete aplikaci Zprávy;

V pravém dolním rohu displeje stiskněte tlačítko nové zprávy; - Zadejte text zprávy;

Poznámka: Můžete převést zprávu na MMS stisknutím symbolu spona a vložení obsahu media: obrázky, zvuky nebo filmy.

Do horního pole vložte telefonní číslo nebo jméno příjemce;

Stiskněte symbol šipka -> na pravé straně textového pole pro odeslání zprávy.

## **Kontakty**

Otevřete aplikaci Kontakty z menu aplikací.

### **Přidání nového kontaktu:**

Otevřete aplikaci Kontakty z menu aplikací;

Dotkněte se symbolu přidat + v pravém dolním rohu displeje;

Vyberte paměť nebo účet kam chcete uložit zadání; - Zadejte údaje kontaktu;  
Nakonec se dotkněte tlačítka Uložit.

#### **Přidání kontaktu z historie hovorů:**

- Z menu aplikací otevřete aplikaci Telefon;
- Dotkněte se telefonního čísla, které chcete uložit;
- Dotkněte se tlačítka Nový kontakt;
- Vyberte paměť nebo účet kam chcete uložit zadání; - Zadejte údaje kontaktu;

Nakonec se dotkněte tlačítka Uložit.

#### **Import/export kontaktů**

Můžete importovat nebo exportovat kontakty mezi dostupnými paměťmi a účty, následujícím způsobem:

- Otevřete Kontakty;
- Stiskněte tlačítko Možnosti a vyberte Importovat/Exportovat;
- Vyberte paměť, z které se budou kopírovat kontakty;
- Vyberte paměť, do které budete kopírovat kontakty;
- Vyberte kontakty na kopírování;
- Stiskněte tlačítko Kopírovat;

#### **Synchronizace kontaktů s účtem**

Poznámka: Pokud ještě nemáte vytvořený účet, můžete vytvořit uživatelský účet Google™, potřebný na přístup k virtuální prodejně aplikací.

Můžete synchronizovat kontakty určitého účtu, následujícím způsobem:

- Otevřete menu aplikací -> Nastavení -> ÚČTY;
- Dotkněte se požadovaného účtu; pokud ještě nemáte zavedený účet, můžete zadat údaje nového účtu stisknutím tlačítka Přidat účet;
- Zaškrtněte možnost Seznam.

#### **Personalizace kontaktů s vlastním obrázkem**

**Poznámka:** Kontaktům z paměti SIM nelze přidělit zvuky nebo vlastní obrázek. Pro přidělení obrázku postupujte takto:

Otevřete Kontakty;

Dotkněte se jména požadovaného kontaktu;

V dolní části displeje se dotkněte symbolu editace kontaktu;

Dotkněte se symbolu kontaktu;  
Vyfoťte nebo vyberte obrázek z galerie k přiřazení ke kontaktu.

## **Google Play Store**

Virtuální prodejna aplikací poskytne vysoké množství aplikací nejrůznějších kategorií: hry, obchod, komunikace, nákupy, cestování, zábava, knihy, vzdělávání, finance, fotografie, nástroje, média, sociální, sport, zprávy apod.

Při prvním otevření virtuální prodejny se požaduje přihlášení. Pokud již máte účet Google, zadejte údaje. Pokud ne, stiskněte tlačítko Nový pro vytvoření nového účtu a sledujte kroky zobrazené na displeji.

Nastavení

Dodavatel služeb může aktivovat implicitně některá nastavení přístroje tak, že je možné že nebudete moci změnit tato nastavení.

### **Správa SIM**

Možnosti konfigurace hlasové hovory, zprávy a datová volání.

Poznámka: Gemini je integrovaná technologie, která Vám umožní přijímat hlasové hovory na jednu z karet SIM, pokud provádíte datový provoz na druhé kartě SIM. Wi-Fi

Nastavení WiFi: použijte příslušná tlačítka pro použití funkce.

Otevřete WiFi, lze vyhledávat dostupné sítě automaticky, sítě bez hesla lze použít přímo, v případě zaheslovaných sítí je potřeba zadat heslo.

### **Bluetooth**

Dostupné přístroje se zobrazí automaticky. Pro připojení k určitému přístroji, dotkněte se daného jména a zadejte ověřovací heslo.

### **Použitelnost dat**

Zde můžete aktivovat nebo deaktivovat provoz dat v telefonu. Zároveň můžete také prohlížet harmonogram stavu použití datového spojení a konfigurovat limit provozu.

### **Další nastavení**

Režim letadlo

Nastavení VPN (Virtual private network)

Nastavení přenosného hotspot: můžete použít telefon pro vytvoření bezdrátového přístupového bodu.

Přímá Wifi

Mobilní síť:

Služba 2G/3G: připojte se pro deaktivaci/aktivaci služby 2G/3G.

Předvolby.

Přístupové body: prohlížíte a měníte přístupové body. Operátoři sítí.

### **Profily**

Tato část Vám umožní nastavit zvukové tóny pro příchozí hovory, upozornění na e-mail a sms, oznámení.

Dotkněte se bodu na pravé straně pro výběr.

*Zobrazování*

Jas: upravení jasu;

Tapeta: můžete vybrat tapety pro hlavní displej, pro odemykací obrazovku a pro menu;

c. Automatické otáčení obrazovky: otočte telefon pro změnu orientace obrázku;

d. Inaktivita: doba čekání na vstup do režimu stand-by;

e. Velikost písma.

### **Paměť**

Prohlížení vnitřní paměti a karty SD

Odinstalování nebo formátování karty SD

### **Akumulátor**

Zobrazení informací o stavu nabíjení baterie a o jejím používání. Aplikace

Řízení aplikací: Řízení a vymazávání nainstalovaných aplikací.

### **Lokalizační služby**

Přístup k umístění: umožňuje aplikacím používat informace o umístění.

Satelity GPS: aktivace/deaktivace používání satelitů GPS

Google Location Service: umožněte odeslání anonymních lokalizačních dat. Umožněte používání dat ze zdrojů, jako jsou WiFi nebo mobilní síť pro určení přibližného umístění.

### **Bezpečnost**

Zamknutí displeje. Můžete vybrat jednu z následujících metod: Bez zamknutí, Posunutí, Model, PIN, Heslo.

Info o majiteli: zobrazíte přednastavené údaje na zamykací obrazovku. Aktivujte zablokování karty SIM.

Viditelná hesla: zobrazení hesel při zadávání.

Správci přístroje.

Neznámé zdroje: zaškrtněte pro umožnění nainstalování aplikací z neznámých zdrojů. Potvrzení spolehlivosti.

Nainstalujte z karty SIM.

### **Jazyk a metoda zadávání**

Výběr Jazyku: Zahrnuje všechny jazyky z telefonu

Korektor pravopisu

Personalizovaný slovník: přidání nebo vymazání slov ve vlastním slovníku.

Metoda zadávání: vyberte požadovaný model klávesnice

Jednotlivá nastavení klávesnice

Nastavení hlasového vyhledávání

### **Náhradní kopie a reset**

Můžete vytvořit náhradní kopii dat nebo můžete provést resetování telefonu na tovární nastavení.

### **Účty**

Řízení účtů a nastavení synchronizace.

*Datum a čas*

Automaticky: použijete datum a čas poskytnuty sítí nebo modulem GPS.

Automatické časové pásmo: zaškrtněte pro automatickou konfiguraci časového pásma.

Nastavení data: posunujte den/měsíc/rok pro nastavení data.

Nastavení času: posunujte hodinu/minutu/Am/Pm pro nastavení času.

Výběr časového pásma: vyberte časové pásmo podle místa, kde se nacházíte. Pro Rumunsko, vyberte "GMT+02:00".

Používejte formát 24 hodin: zapnuto/vypnuto.

Výběr formátu data: existují 3 druhy formátu, můžete vybrat z následujících: měsíc-den-rok, den-měsíc-rok a rok-měsíc-den, z toho rok-měsíc-den je implicitní nastavení.

### **Plánování zapnutí/vypnutí**

Můžete nastavit čas automatického zapnutí nebo vypnutí telefonu.

### **Plánování režimu letadla**

Nastavení zapnutí a vypnutí režimu letadla v přednastavených časech.

*Přístupnost*

Tlačítko Power ukončí hovory

Na zpoždění stisknout-a-podržet

Instalování skriptů web

### **Vývojářské možnosti**

Nastavení a možnosti potřebné pro vývojáře aplikací Android™.

### **O telefonu**

Nastavení telefonu

Legální informace

Verze softwaru

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ No.1486

My, SC Visual Fan SRL, se sociálním sídlem v Brašově, 61. Brazilor Street, poštovní směrovací číslo 500313 Rumunsko, zapsána v obchodním rejstříku obchodu Brašov pod č. J08 / 818/2002, CUI RO14724950, as dovozce, zajistit, záruky a prohlásit na vlastní odpovědnost v souladu s čl. 4 HG nr.1.022 / 2002, pokud jde o produkty a služby, režim, který by mohl ohrozit život a zdraví, bezpečnost a ochrana zdraví při práci, že ALLVIEW **P42** výrobek nemá ohrozit život, bezpečnost práce, to mít nepříznivé dopady na životní prostředí a je v souladu s: 2011/65 Směrnice -The / UE, pokud jde o omezení používání některých nebezpečných látek v] Electronic a elektrických zařízení. -V Směrnice týkající se rádiových a telekomunikačních zařízení protipožární R & TTE 1999/5 / CEE (HG 88/2003); -V Směrnice, pokud jde o zabezpečování nízkého napětí uživatelů zařízení sedmdesát tři třicet dvain / CEE, ve znění 93/68 / CEE (HG457 / 2003), směrnice.;-V Směrnice týkající se elektromagnetické kompatibility 89/336 / EHS, ve znění 92/31 / CEE si 93/68 / CEE (HG982/2007); Směrnice RoHS: EN50581: 2012

-The Bezpečnostní požadavky evropské směrnice 2001/95 / ES a EN 60065: 2002 / A12: 2011 si EN 60950-1: 2006 / A1: / A11 2010: 2009 A12 /: standardy 2011, týkající se limitu hladiny decibel z prodávaných zařízení.

Produkt byl hodnocen v souladu s následujícími normami:

- Health: EN 50360: 2001, EN 50361; EN 62209-1: 2006
- Bezpečnost: EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013
- Electromagnetic EN 301 489-1 V1.9.2/-3 V1.6.1/-7 V1.3.1/-17 V2.2.1/-24 V1.5.1
- Radio Spektrum: EN 301 511 V9.0.2 (03-2003), EN 300 328 v1.7.1 (10-2006)

Postup shody assesment bylo provedeno v souladu s 1999/5 / Směrnice CEE (přílohy II HG č. 88/2003), dokumentace prozatím v SC Visual Fan SRL, Brasov, 61. Brazilor ulice, PSČ 500313, Rumunsko na to bude kladen k dispozici na vyžádání.Postup assesment produkty shoda byla splněna za účasti následujících institucí:. Výrobek má značku CE použita.Prohlášení o shodě je k dispozici na [www.allviewmobile.com](http://www.allviewmobile.com).

SAR: 0.792 W/kg  
Brasov  
02.05.2017



Ředitel  
Gheorghe Cotuna

## Medidas de seguridad

**¡IMPORTANTE!** Por favor lee atentamente estas instrucciones.

Seguridad vial: Se recomienda no utilizar el teléfono móvil mientras esté conduciendo. Si hace falta utilizarlo, se recomienda utilizarlo en el modo manos libres.

Apagar el móvil cuando esté en un avión. Las interferencias móviles afectan a la seguridad de la aviación y es ilegal utilizarlo en un avión. Por favor, asegúrate de que el móvil esté apagado o en el modo avión cuando estés viajando.

Cuando esté en un hospital debe someterse a las normas impuestas por el hospital. Las interferencias wireless pueden afectar el funcionamiento del móvil.

Solo los talleres aprobados pueden arreglar el móvil. Si intentas arreglar el móvil por tu cuenta perderás la garantía.

Solo las baterías y los accesorios aprobados por Allview pueden ser utilizados.

Si necesitas hacer una llamada de urgencia al 112, asegúrate de que el móvil esté encendido, comunica al operador lo ocurrido, facilita tu locación y no cuelgues la llamada.

Antes de utilizar el móvil se recomienda hacer una carga completa de la batería. No exponer la batería a temperaturas superiores a 40 grados Celsius. No tirar la batería al fuego, devolver la batería antigua al centro de donde compró el móvil o llevarla a un sitio de recuperaciones.

Atención: No nos hacemos cargo de las situaciones donde se utiliza el teléfono de otra manera que el expuesto en el manual. Nuestra empresa reserva el derecho de realizar cambios en el contenido de este manual sin avisar. Estos cambios se publicarán en el sitio web de la empresa.

El contenido de este manual puede ser diferente al existente en el producto. En este caso, el último se tomará en cuenta.

Para evitar problemas que puedan ocurrir con servicios que no estén aprobados por S.C. Visual Fan S.R.L. (porque S.C. Visual Fan S.R.L. se reserva el derecho a dejar de trabajar con cualquier existente colaborador), antes de dirigirte a un servicio de garantía, por favor consulta la lista actualizada de los establecimientos aprobados por S.C. Visual Fan S.R.L. en [www.allviewmobile.com](http://www.allviewmobile.com) en la sección Support and Service.

### **Encendido/apagado y dispositivo en espera**

Después de insertar la tarjeta SIM, tarjeta de memoria y la batería, inicia el teléfono manteniendo pulsado el botón de encendido durante 3 segundos. Para desconectar, presiona el mismo botón y confirma. Si pulsas brevemente el teléfono, entrará en modo de espera y para volver otra vez, debes pulsar brevemente el mismo botón.

### **Desbloquear la pantalla principal y menú de aplicaciones**

Para desbloquear la pantalla al reanudar desde el modo de espera, desliza el dedo desde la parte inferior a la parte superior de la pantalla. Se mostrará la pantalla principal. Las páginas de la pantalla principal pueden personalizarse con accesos

directos y widgets. En la parte superior de la pantalla está la barra de notificaciones, las herramientas que contienen información sobre la señal de red móvil, Wi-Fi, Bluetooth, batería, reloj y eventos.

Para mostrar el menú de aplicaciones pulsa el botón menú de la pantalla principal. Desliza el botón para cambiar la página de las aplicaciones. Pulsa la aplicación deseada para abrirla y pulsa el botón "Atrás" para volver a la pantalla inicial.

### **Llamar**

Para marcar un número desde la pantalla principal, haz clic en el icono "Teléfono", marca el número y pulsa la tecla llamar. Para llamar a números directamente desde el registro de llamadas, pulsa el botón de llamada que está a la derecha del número deseado. Para contestar a una llamada, desliza el icono de la derecha al centro y para rechazar la llamada, desliza hacia la izquierda.

### **Mensajes**

Para crear y enviar un mensaje SMS:

- Ve al menú de aplicaciones;
- Accede a la aplicación de mensajería;
- En la parte inferior derecha de la pantalla pulsa el botón nuevo mensaje;
- Introduce el texto del mensaje;

Nota: puedes cambiar el mensaje haciendo clic en el icono de clip de papel en MMS e introduciendo contenido multimedia: imágenes, sonidos o películas.

- En el campo superior, escribe el número de teléfono o el nombre del destinatario;
- Pulsa la flecha a la derecha del campo de texto para enviar el mensaje.

### **Contactos**

Para agregar un contacto nuevo:

- Accede a la aplicación de contactos desde el menú;
- Pulsa el símbolo + que está en la parte inferior derecha de la pantalla;
- Elige la memoria o cuenta donde almacenar la entrada;
- Introduce los datos de contacto;
- Al final toca el botón guardar.

### **Para agregar contactos desde el registro de llamadas:**

- Desde el menú accede a la aplicación Teléfono;
- Pulsa el número que deseas guardar;
- Pulsa el botón Contacto Nuevo;
- Elige la memoria o cuenta donde almacenar la entrada;
- Introduce los datos de contacto;

-Al final pulsa el botón guardar.

### **Importar/exportar contactos**

-Accede a la aplicación de contactos desde el menú;

-Pulsa Opciones y selecciona Importar/Exportar;

-Elige la memoria desde la cual serán copiados los contactos;

-Elige la memoria donde se van a copiar los contactos;

-Selecciona los contactos que deseas copiar;

-Haz clic en el botón Copiar;

### **Sincronización de los contactos con una cuenta**

Nota: Si no tienes una cuenta ya creada, puedes crear una cuenta de usuario de Google™, necesaria para acceder a las aplicaciones de la tienda virtual.

-Accede desde el menú acceder a Ajustes > Cuentas;

-Elige la cuenta que desees; Si no tienes una cuenta ya creada, puedes introducir los datos de la nueva cuenta haciendo clic en el botón agregar una cuenta;

-Elige agenda

### **Personalización de contactos con una imagen**

Nota: los contactos de tu SIM no permiten asignar timbre o imagen.

-Abre la aplicación de contactos;

-Haz clic en el nombre del contacto que desees;

-En la parte baja de la pantalla del contacto está el icono de editar;

-Pulsa el icono del contacto;

-Haz una foto o elige una imagen de la galería para ser asociada con el contacto.

## **Google Play Store**

La tienda virtual te ofrece una multitud de aplicaciones en diferentes categorías: juegos, negocios, comunicación, compras, viajes, entretenimiento, libros, educación, finanzas, medios de comunicación, herramientas, fotos, social, deportes, noticias, etc. La primera conexión en la tienda virtual requiere autenticación. Si ya tienes una cuenta de Google, introduce tus datos. Si no, crea una nueva cuenta y sigue con las instrucciones de la pantalla.

### **Ajustes**

El proveedor de servicios puede activar por defecto algunas configuraciones del dispositivo, los cuales no podrás cambiar.

### **Gestión de SIM**

Opciones para configurar las llamadas realizadas, mensajes de texto y servicios de datos, individualmente para cada tarjeta SIM.

### **Wi-Fi**

Configuración de Wi-Fi: Pulsa para acceder a la función. Abre el Wi-Fi para busca las redes disponibles. Los dispositivos disponibles se mostrarán automáticamente. Para conectarse a un dispositivo, elige su nombre e introduce la contraseña para su verificación.

### **Tráfico de datos**

Aquí puedes habilitar o deshabilitar el tráfico de datos en el teléfono. También puedes ver el estado en un gráfico utilizando la conexión de datos y estableciendo un límite de tráfico.

### **Más**

Modo avión

Configuración de VPN (red privada virtual)

Configuración de hotspot portátil: puedes utilizar tu teléfono para crear un punto de acceso inalámbrico.

Wi-Fi Direct

Redes móviles: servicio 2G/3G: acceso a desactivar/activar el servicio 2G/3G. Preferencias.

Puntos de acceso: ver y modificar los puntos de acceso.

Operadores de red.

### **Perfiles**

Esta opción te permite configurar los tonos de audio para las llamadas entrantes, notificaciones de email y mensaje de alerta. Los ajustes incluyen: opción de vibración, notificaciones de volumen, tonos de audio. Pulsa el botón hacia la derecha para seleccionar.

### **Pantalla**

a. Brillo: ajuste brillo;

b. Imagen de fondo: puedes elegir las imágenes de fondo para la pantalla principal para desbloquear la pantalla y menú;

c. Autorotación de la pantalla: rotar el teléfono. Para cambiar la orientación de la imagen;

d. Alerta de llamadas perdidas y SMS: selecciona para activar la alerta visual de llamadas perdidas y SMS nuevos. La pantalla se encenderá periódicamente. También recibirás notificaciones de llamadas perdidas y mensajes no leídos, a través de iconos cuando tienes el terminal bloqueado.

e. Inactividad: tiempo de espera para entrar en modo stand-by;

f. Tamaño de la fuente.

### **Memoria**

1. Visualización de la memoria interna y tarjeta SD

2. Formateo de la tarjeta SD o retiro

### **Batería**

Muestra información sobre el estado de carga de la batería y sobre su uso.

### **Aplicaciones**

Administración de aplicaciones: gestión y eliminación de aplicaciones instaladas.

### **Servicios de localización**

Acceso a la localización: permite que las aplicaciones utilicen información de ubicación. Los satélites del GPS: activar/desactivar los satélites del GPS que utiliza Google: permite enviar datos de localización anónimos. Permite el uso de datos de fuentes como las redes Wi-Fi o móvil para determinar la ubicación aproximada.

### **Seguridad**

Bloqueo de la pantalla. Puedes elegir uno de los siguientes métodos: sin arrastre, modelo, PIN y contraseña.

Info: muestra nombre del propietario predeterminado en la pantalla de bloqueo. Activación del bloqueo de la tarjeta SIM.

Contraseñas visibles: contraseñas cuando accedes.

### **Administradores del dispositivo.**

Fuentes desconocidas: Comprueba que permite instalar aplicaciones de fuentes desconocidas.

Credenciales confiables. Instala la tarjeta SIM.

### **Método de entrada e idioma**

1. Selecciona el idioma: incluye todos los idiomas en tu teléfono.
2. Corrector ortográfico.
3. Diccionario: agregar o eliminar palabras del diccionario personalizado.
4. Método de entrada: selecciona el modelo deseado del teclado.
5. Ajustes del teclado.
6. Configuración de búsqueda de voz.

### **Copia de seguridad y reinicio**

Puedes crear una copia de seguridad de los datos o puedes realizar un reseteo del teléfono para los ajustes de fábrica.

### **Administración de cuentas y sincronización.**

Fecha y hora

1. Automático: utilizar la fecha y la hora dada por la red o módulo GPS.
2. Zona horaria automáticamente: para comprobar la configuración automática de tu zona horaria.
3. Ajuste de la fecha: arrastra el día/mes/año para fijar la fecha.
4. Ajuste de la hora: hora/minuto/Am/Pm

5. Selecciona zona horaria: selecciona zona horaria dependiendo de la ubicación en la que te encuentres.
  6. Formato de 24 horas de uso: interruptor on/off.
  7. Formato de fecha: hay 3 tipos de formatos que puedes elegir: mes-día- año, día-mes-año y año-mes-día, año, mes y día es la configuración predeterminada.
- Configurar encendido / apagado automático Puedes configurar el inicio o apagado del teléfono. Planificación modo vuelo  
Puesta en marcha y el modo de configuración de avión.

### **Accesibilidad**

El botón encendido / apagado terminar llamadas. Instalar secuencias web.

Retraso al pulsar y mantener.

Opciones de desarrollador

Ajustes para los desarrolladores de Android™.

Acerca de teléfono

1. Estado del teléfono.
2. Información legal.
3. Versión del software.

Ambas tarjetas SIM están activas en modo de espera.

La función "Llamada en Espera" está disponible sólo para SIM que hacen llamadas activando la opción ofrecida por el proveedor móvil.

## Declaración de conformidad

**No.1486**

Nosotros, S.C. VISUAL FAN S.R.L., importador ubicado en Brasov, Brazilor 61 500314, registrado en la Cámara de Comercio de Brasov n° J08/818/2002, CUI RO14724950, garantiza y declara bajo nuestra responsabilidad, de conformidad con el art. 5 de HG n° 1.022/2002 sobre el estatuto del product ALLVIEW **P42** teléfono móvil marca ALLVIEW, que no pone en peligro la vida, la salud, la seguridad en el trabajo y la protección del medio ambiente y que son de acuerdo con:

- La Dirección n° 2011/65/UE relativa a las restricciones sobre el uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

- La Dirección con respecto a los equipos de radio y telecomunicaciones R & TTE 1999/5/CE (HG 88/303).

- La Dirección sobre el equipo de los usuarios 73/32/CEE de baja tensión, modificada por la Dirección 93/68/CEE (HG982/2007); Directiva RoHS: EN50581:2012

- Los requisitos de seguridad de la Directiva 2001/95/CE Europea y de las normas.

EN60065:2002 / A12: 2011 y EN 60950-1:2006 / A12: 2011, el nivel de decibelios emitidos por el dispositivo.34 vendido. El producto que se describe arriba, en la presente Declaración y todos los accesorios son de acuerdo con las siguientes normas:

- Salud EN 50360:2001, EN 50361; EN 62209-1 : 2006

- Seguridad EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013

-Electromagnetic EN 301 489-1 V1.9.2/-3 V1.6.1/-7 V1.3.1/-17 V2.2.1/-24 V1.5.1

- Radio espectro EN 301 511 V9.0.2 (03-2003);EN 300 328 V1.7.1 (10-2006)

El producto tiene la pegatina CE. Procedimiento de evaluación de la conformidad, se ha realizado según las disposiciones del anexo II de la resolución n° 88/2003, documentación se deposita en el S.C. Visual Fan S.R.L., Brasov, str.Brazilor no. 61, 500313. El.

El producto tiene la marca CE. La declaración de conformidad está disponible en la web [www.allviewmobile.com](http://www.allviewmobile.com)

SAR: 0.792 W/kg  
Brasov  
02.05.2017



Director

Cotuna Gheorghe

## BIZTONSAG

**FONTOS!** Olvassuk el az alábbi egyszeru utmutatot. Az itt leirtak be nem tartasa veszelyekkel jarhat, vagy torvenyserto lehet. Bovebb informaciot a reszletes felhasznaloi utmutato tartalmaz.

Tartsunk be minden helyi jogszabalyt. Vezetes kozben mindig hagyjuk szabadon kezeinket, hogy a jarmuvet irányithassuk. A biztonsag legyen vezetes kozben a legfontosabb szempont.

Kapcsoljuk ki a keszuleket olyan helyeken, ahol annak hasznalata tiltott, interferenciat, illetve veszelyt okozhat. Peldaul repulogepen, korhazakban, illetve orvosi berendezesek, uzemanyag, vegyszerek vagy robbantasi teruletek kozeleben. A hasznalatot korlatozo helyeken tartsunk be minden utasitast.

A termek uzembe helyezeset es javitasat csak szakember vegezheti.

Ehhez a tipusu keszulekhez kizarolag a gyarto által jóváhagyott akkumulátorokat, töltőkeszulekeket es tartozekokat használjuk. Ne csatlakoztassunk nem kompatibis termeket.

**Segelyhivas:** Kapcsolja be a telefont es tarcsazza be az 112 telefonszamot

**Akkumulator es ennek feltoltese:** Ajanlott az akkumulator telyes feltoltese mielőtt a telefont használjuk. Ne használjuk több mint +40°C homersekleten. Ne dobjuk az akkumulatort a tuzre vagy tiltott helyre. A hasznalt akkumulatorokat mindig vigyuk vissza egy kijelolt gyujtohelyre

**Figyelem:** Nem vállalunk feleloseget a telefon nem megfelelo hasznalata eseten. A hasznalati utasitasban leirtak elterhetnek a termektol, illetve a szolgaltatoktol kapott szoftverektol, es elozetes ertesites nelkul megvaltozhatnak. A felhasznaloi utmutato legujabb verziojaert latogasson el a weboldalunkra.

A jelen kezikonyv tartalma kulombozhet a termektol. Ennek eseten az utolso kezikonyv masolat less figyelembe veve.

Barmilyen problema elkerulese erdekeben, ami a S.C. Visual Fan S.R.L. által elfogadott szerviszeket illeti (mivelhogy a S.C. Visual Fan S.R.L. fenntartja a jogot, hogy lemondjon barmilyen kolaboralasrol egy szervisszel, amely a Garancian jelen volt a termek elarulasakor), mielőtt egy termeket elvigyen a szerviszbe, megkerjuk nezze meg a legujabb listat az elfogadott szerviszekkel az Allview honlapon az “Support&Service – Approved service” reszen talalhato.

További reszletekért látogasson el [www.allviewmobile.com](http://www.allviewmobile.com). Ne takarjuk le az antennát a kezével vagy más tárggyal elmulasztása így kapcsolódási problémák és gyors mentesítés az akkumulátort.

Minden harmadik felek által nyujtott alkalmazas, ami a jelen keszuleken talalhato, modositható es/vagy leallhat barmikor. S.C. Visual Fan S.R.L. nem vállal feleloseget semmilyen modon ezen alkalmazasok mododitasaiert vagy tartalmaert. Barmilyen keres vagy keres ezen alkalmazasok tulajdonosai fele fogalmazhatoak.

**A telefon be- vagy kikapcsolasa**

Nyomjuk meg és tartsuk lenyomva a bekapcsológombot 3 másodpercig. Ha röviden nyomjuk meg a Bekapcsolási gombot, a telefon keszenleti állapotba lép. A készülék első bekapcsolásakor kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a készülék kezdeti beállításainak megadásához. A készülék kikapcsolásához nyomja meg hosszan a Bekapcsoló-/lezáró gombot, majd válassza a **Kikapcsolás** → **OK** lehetőséget.

### **Kinyitás, főképernyő, menu**

A gombok és az érintőképernyő lezárásával megakadályozhatja a nem kívánatos készülékműveleteket.

Lezáráshoz nyomja meg a Bekapcsoló-/lezáró gombot. Feloldásához csúsztassa az ujját az alsó a képernyő felső részén. Amikor a készülék keszenleti állapotban van, a keszenleti képernyő látható. A keszenleti képernyő több panelből áll. Balra vagy jobbra lapozva lépjen a keszenleti képernyő valamelyik paneljére. A keszenleti képernyőt saját igényeinek megfelelően alakíthatja alkalmazásokra mutató parancsikonok, alkalmazásokhoz tartozó elemek, widgetek (vezerlők) és mappák felvételével. A gyorsgombokat tartalmazó panel megnyitásához keszenleti üzemmódban vagy alkalmazás használata közben érintse meg az állapotjelző ikonok területét és húzza lefele az ujját. A gyorsgombokat tartalmazó panelről a következő opciókat használhatja: WIFI, Bluetooth, GPS, Hang / Rezgés, Automata elfordulás.

### **Telefonálás**

Ismerje meg a telefonálási funkciókat, például a hívások kezdeményezését és fogadását a telefonálás közben elérhető funkciók használatával, valamint a telefonálással kapcsolatos szolgáltatások testreszabását és igénybevételt. Egy hívás fogadásához húzza az ikont a jobb oldalon, és a hívás elutasításához húzza az ikont balra.

A készülék a nem fogadott hívásokat megjeleníti a kijelzőn. Nem fogadott hívás telefonszámának tárcsázásához nyissa meg az értesítések panelt, és válassza ki a visszahívando nem fogadotthívást.

### **Üzenetküldés**

Keszenleti állapotban nyissa meg az alkalmazáslistát, majd válassza a börték ikont.

Válassza az **Új üzenet** lehetőséget.

Adja meg az üzenet címzettjeit.

Válassza az **Idé irja be az üzenetet** lehetőséget, és írja be az üzenet szövegét.

Az üzenet elküldéséhez válassza a **Küldés** lehetőséget.

### **Névjegyek**

Ismerje meg, hogyan hozhat létre és kezelheti a személyes és üzleti névjegyeit. A névjegyekbe neveket, mobil- és vezetékesszámokat, e-mail címeket, születésnapokat és egyéb adatokat menthet.

#### **Új névjegy létrehozása:**

- Keszenleti állapotban nyissa meg az alkalmazáslistát, majd válassza a + ikont.;
- Válassza ki a memóriahelyet és írja be az adatokat
- A név memóriára mentéséhez válassza a **Ment** lehetőséget.

### **Nevjegyet a tarcsazo kepernyorol is létrehozhat:**

- Készenleti állapotban nyissa meg az alkalmazaslistat;
- Irjuk be a telefonszamot;
- Valassza a **Uj nevjegy létrehozasa** lehetoseget.;
- Valasszon memoriahelyet
- Irja be az adatokat
- valassza a **Ment** lehetoseget..

### **Nevjegy import/exporalas**

Kulombozo tarolasi helyek kozotti nevjegyeket tudunk importalni/exportalni a kovetkezo lepesekkel:

- Nevjegyek – Opciok Import/exportalas
- Valassza ki a memoriat ahonnan atmasolja az adatokat, majd azt, ahova atmasolja
- Valassza ki a nevjegyeket es nyomja meg a Masolas gombot

### **Fiokok es szinkronizalas**

Az automatikus szinkronizalasi funkcio beallitasainak es a szinkronizalashoz hasznalt fiokok kezelesenek modositasa.

### **Google Play Store**

Az Android™ platform segitsegevel a telefon funkcioi tovvabbi alkalmazasok telepitesével bovitethetok, mint peldaul jatekok, sport, hirek, stb. Készenleti állapotban nyissa meg az alkalmazaslistat, majd valassza a Google Play lehetoseget. Amennyiben ezt az alkalmazast most inditja el eloszor, valassza az **Elfogadom** lehetoseget es jelenkzezzon be a Google™ fiokjaval. Keressen egy fajlt vagy alkalmazast, es toltse le.

### **BEALLITASOK**

Készenleti állapotban nyissa meg az alkalmazaslistat, majd valassza a **Beallitasok** lehetoseget:

#### **Vezetek nélküli hálózat beállítások:**

Wi-Fi, Bluetooth beállítások.

- repulo uzemmod: A keszulek osszes vezetek nélküli szolgáltatasanak be-, kikapcsolasa.

Csak a hálózatot nem igénylő szolgáltatásokat használhatja.

- Wi-Fi: Be-, kikapcsolas;

-Wi-Fi Direkt: Kapcsolja be a WLAN Direkt funkcio hasznalatat ket eszkoz hozzaferesi pont nélküli csatlakoztatashoz WLAN segitsegevel.

- Bluetooth: A Bluetooth vezetek nélküli szolgáltatás be- es kikapcsolasa.;

- VPN beállítások: Virtualis magánhálózatok beállítása és csatlakoztatása
- Mobilhálózatok: Az elérhető hálózatok keresése és egy hálózat kiválasztása barangolásra.

### **Profilok**

A készülék által megszolgáltatót hangok beállításainak módosítása.

**Akkumulátorhasználat:** Mi használta az akkumulátort

### **Saját pozíció:**

- Hozzájárulás helyadatokhoz: Hely megjelenítése az alkalmazásokban.
- GPS muholdak használata: Utszszintu helymeghatározás (cask nyílt helyen lehetséges)

### **Biztonság:**

- Kepernyőzár beállítása: Kepernyő lezárása mintával, PIN kóddal vagy jelszóval.
- SIM-kártya zárolásának beállítása;
- Jelszavak: Jelszo megjelenítése gepeleskor
- Eszközfelügyelet: Eszközkezelok hozzáadása és eltávolítása
- Telepítés SD kártyáról: Titkosított tanúsítványok telepítése az SD-kártyáról

**Nyelv és billentyűzet:** Telefon nyelve és billentyűzetére vonatkozó beállítások

### **Fiokok és szinkronizálás**

**Hatter adatok:** Az alkalmazások bármikor szinkronizálhatnak, küldhetnek és fogadhatnak adatokat

**Automatikus szinkronizálás:** Az alkalmazások automatikusan szinkronizálják az adatokat

**Datum és óra:** A datum és óra módosításának beállításai

**Ki-, bekapcsolási beállítások:** A telefon automatikusan ki- és bekapcsolást tudjuk beállítani.

**Repülő mód beállítása:** A repülő mód automatikusan ki- és bekapcsolást tudjuk beállítani.

**Alkalmazások kezelése:** A telepített alkalmazások kezelése és eltávolítása.

## MEGFELELOSEGI NYILATKOZAT

No.1486

Mi, S.C. Visual Fan S.R.L., a szociális központja Brassó, 61. Brazilor Street, irányítószám 500313 Romania, regisztrált a Register of Commerce Brassó mellett nr. J08 / 818/2002, CUI RO14724950, mint importőr, biztosítják, garanciális és kijelentjük saját felelősségére cikkelye szerint. 4 HG nr.1.022 / 2002 kapcsolatos termékek és szolgáltatások rendszerét, ami veszélybe sodorná az élet és az egészség, a biztonság és a munkavédelem, hogy a ALLVIEW termék ALLVIEW **P42** nem kerül veszélybe életét, biztonságát munkaerő, nem okoz káros környezeti hatások, és az alábbiak szerint:

-A 2011/65 / UE irányelvben a használati feltételeit néhány veszélyes anyagok] n a electronic és elektromos berendezések.

-A Irányelv tekintetében a rádió- és távközlési berendezések R & TTE 1999/5 / CEE (HG 88/2003)

-A Irányelv tekintetében ensurance kifesztültségű készülékek felhasználói 73/32 / CEE, módosítja a 93/68 / CEE (HG457 / 2003) szóló irányelv.

-A Irányelv tekintetében az elektromágneses összeférhetőség 89/336 / CEE, módosítja a 92/31 / CEE si 93/68 / CEE (HG982/2007); RoHS irányelv: EN50581: 2012

-A Biztonsági követelményeket az Európai szóló 2001/95 / EK irányelv és az EN 60065: 2002 / A12: 2011 si EN 60950-1: 2006 / A1: 2010 / A11: 2009 / A12: 2011 szabványok tekintetében a decibel szint limit a kereskedelmi forgalomba eszközöket.

A termék már értékelhető a következő szabványoknak:

Egészségvédelem: EN 50360: 2001, EN 50361; EN 62209-1: 2006

-Biztonsági EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013

-Electromagnetic EN 301 489-1 V1.9.2/-3 V1.6.1/-7 V1.3.1/-17 V2.2.1/-24 V1.5.1

-Radio Spektrum: EN 301 511 V9.0.2 (03-2003); EN 300 328 v1.7.1 (10-2006)

A megfelelőségi felmérő eljárás szerint végeztük a 1999/5 / CEE irányelv (a II HG nr. 88/2003) e dokumentációt a S.C. Visual Fan S.R.L., Brasov, 61. Brazilor Street, irányítószám 500313, Románia rá majd rendelkezésére bocsátani a kereslet. A termékek megfelelőségének felmérő eljárás teljesült részvételével a következő intézmények: A termék a CE jelzése. A megfelelőségi nyilatkozat a at [www.allviewmobile.com](http://www.allviewmobile.com).

SAR: 0.792 W/kg

Brasov

02.05.2017



Igazgato

Cotuna Gheorghe



## Środki bezpieczeństwa

**WAŻNE!** Prosimy zapoznać się uważnie z niniejszymi wskazaniem oraz wykonać wszystkie zalecenia, jeżeli znajdziecie się w niebezpiecznej sytuacji

Bezpieczeństwo prowadzenia pojazdów: Wskazano jest, aby prowadząc samochód nie korzystać równocześnie z telefonu komórkowego. Jeżeli koniecznie musicie skorzystać z telefonu komórkowego podczas jazdy, radzimy zawsze używać systemu „Zestawu głośno mówiącego”.

Należy wyłączyć telefon komórkowy w czasie lotu samolotem. Zakłócenia spowodowane telefonią komórkową, wpływają ujemnie na bezpieczeństwo lotu, dlatego nie należy używać telefonu komórkowego w samolocie. Prosimy upewnić się czy wasz telefon komórkowy jest zablokowany na czas w którym znajdujecie się w samolocie.

W szpitalu: Kiedy używacie telefonu komórkowego na terenie szpitalu, musicie przestrzegać obowiązujących tam zasad.

Jakiegokolwiek zakłócenia spowodowane wyposażeniem wireless, może wpływać ujemnie, na jakość i wyniki telefonu.

Servis jedynie zatwierdzony: Jedynie do serwisów zatwierdzonych należy zgłaszać się w sprawie naprawy telefonu. Jeżeli otwierasz telefon komórkowy próbując sprawdzić lub naprawić go osobiście, stracisz bezpowrotnie, przyznaną gwarancję.

Akcesoria i baterie: Używaj do swego telefonu komórkowego jedynie takie akcesoria i baterie, jakie zalecane są przez producenta

Telefon alarmowy: Upewnij się czy telefon jest czynny, czy działa, dzwoniąc pod numer Telefon Alarmowy 112, naciśnij odpowiedni przycisk wezwania i potwierdź miejscowość, następnie wytłumacz, co się stało i nie kończ rozmowy.

Bateria i naładowanie baterii: Dobrze jest naładować baterię przed pierwszym wykorzystaniem telefonu. Nie należy narażać baterii na działanie temperatury wyższej niż +40°C. Zużytych baterii nie wrzucaj do ognia, nie wyrzucaj gdziekolwiek.

Zwracaj baterie zużyte lub uszkodzone dostawcy lub przekaz do specjalnych punktów zbiórki uszkodzonych baterii.

Uwaga: Nie odpowiadamy za sytuacje, kiedy telefon używany jest niezgodnie z sposobem podanym w niniejszym podręczniku. Nasza Kompania zachowuje prawo do wprowadzenia zmian w treści podręcznika bez podania tego do wiadomości publicznej. Ewentualne zmiany zostaną wyświetlone na naszym site'cie, obok tego produktu, którego dotyczą zmiany. Treść niniejszego podręcznika może być inna niż załączonego do produktu. Należy brać pod uwagę treść ostatniego..

Aby uniknąć nieporozumień, jakie mogą mieć miejsce w związku z niektórymi serwisami, które obecnie nie są preferowane przez naszą spółkę, S.C. Visual Fan S.R.L. (ponieważ S.C. Visual Fan S.R.L. zachowuje sobie prawo do zerwania współpracy z niektórymi serwisami, wskazanym na świadectwie gwarancji w dniu wejścia na rynki sprzedaży danego zestawu produktów), dlatego, przed oddaniem produktu do serwisu, prosimy o przejrzanie aktualnej listy naszych serwisów, którą znajdziecie państwo na stronie Allview w zakładce “Suport&Service – Serwis autoryzowany”.

Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź [www.allviewmobile.com](http://www.allviewmobile.com). Nie zasłaniaj anteny dłonią lub innej awarii obiektów do wykonania w wyniku problemów z łącznością i szybkiego rozładowania akumulatora.

Wszystkie aplikacje dostarczone przez firmy trzecie oraz zainstalowane na tym urządzeniu mogą być modyfikowane lub zatrzymane w każdej chwili. S.C. Visual Fan S.R.L. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek modyfikacje usług lub treści tych aplikacji. Wszelkie prośby lub pytania dotyczące aplikacji firm trzecich powinny być kierowane do ich dostawców.

### **Urządzenia Włącz / Wyłącz i standby**

Po wprowadzeniu karty SIM, i karty pamięci oraz baterii, przyciskiem *Włącz*, przyciskając przez 3 sekundy, włączysz telefon. Dla wyłączenia, naciśnij ten sam przycisk i potwierdź. Jeżeli naciśniesz krótko przycisk *Włącz*, włączysz telefon w stan *standby*, aby powrócić, naciśnij ponownie, krótko, ten sam przycisk.

### **Odblokowanie, ekranu głównego, menu aplikacji**

Aby uwolnić ekran przy powrocie ze standby, przytrzymaj naciskając, przesun palcem od dołu do góry ekranu.

Stronom głównego ekranu można nadać osobowość skrótami i widget'ami. W górnej części ekranu znajduje się taśma zawierająca informacje o zakresie sygnału sieci telefonii komórkowej WiFi, Bluetooth, poziomie baterii, godzinie oraz o bieżących wydarzeniach.

Celem wyświetlenia menu aplikacji, naciśnij symbol .znajdujący się na głównej części ekranu. Przesun w lewo, aby przewinąć główne strony menu. Dotknij odpowiednią ikonkę, aby mieć dostęp do poszukiwanej aplikacji. Aby powrócić na główny ekran, naciśnij przycisk *Wróć*.

### **Wywołanie**

Aby wywołać numer, z głównego ekranu należy zastosować aplikację wywołania, wybierz numer telefonu i naciśnij przycisk wywołania.

Aby odebrać rozmowę, przeciągnij ikonę do prawej, i odrzucić rozmowę, Przeciągnij ikonę w lewo. Możesz wywoływać żądane numery bezpośrednio z Dziennika połączeń, dotknij przycisk wezwania z prawej strony żadanego numeru.

### **Wiadomość**

Aby stworzyć i wysłać wiadomość SMS, należy:

Wejść na aplikację *Wiadomość*;

Wejdź na aplikację *Wiadomość*,j

Naciśnij na przycisk *Nowa wiadomość* - który znajduje się w dolnej, prawej części ekranu.

Wprowadź tekst wiadomości;

**Uwaga:** możesz przekształcić wiadomość, w MMS przyciskając symbol *agrafka*, wprowadzając równocześnie treść: wiadomości: obrazy, dźwięki lub film.

W górnej części pola wybierz numer telefonu lub nazwisko adresata.

Przyciśnij symbol strzałka -> znajdujący się po prawej stronie pola tekstu, aby wysłać wiadomość.

## **Kontakty (połączenia)**

Przejdź do aplikacji *Kontakty* znajdującej się w menu aplikacji

### **Dodanie nowego kontaktu:**

- Przejdź do aplikacji *Kontakty* znajdującej się w menu aplikacji;
- dotknij symbol plus + po prawej, dolnej części ekranu;;
- wybierz pamięć lub konto, w których gromadzić się będzie nowy kontakt;
- wprowadź dane kontaktu;
- na koniec, dotknij przycisk *Zapisz*.

### **Dodanie kontaktu z dziennika wywołań:**

- z menu aplikacji przejdź do aplikacji *Telefon*;
- dotknij numeru telefonu, który pragniesz zapisać;
- dotknij przycisk *Nowy kontakt*;
- wybierz pamięć lub kontakt, w którym gromadzą się połączenia;
- zapisz dane kontaktu;
- na koniec, dotknij przycisk *Zapisz*.

### **Import / eksport kontaktów**

Możesz importować i eksportować kontakty pomiędzy wolnymi pamięciami lub kontami, mianowicie:

- wejdź na *Kontakty*;
- naciśnij *Opcje* i wybierz *Importuj/Eksportuj*;
- wybierz pamięć, z której należy skopiować kontakty;
- wybierz pamięć, do której należy wpisać kontakty;
- wybierz kontakty do skopiowania;
- naciśnij przycisk *Kopiuuj*;

### **Synchronizacja kontaktu z kontem**

**Uwaga:**, Jeżeli nie posiadasz jeszcze konta, możesz stworzyć konto użytkownika Google™, konieczne do wejścia do wirtualnego magazynu aplikacji.

Możesz synchronizować kontakty konta, mianowicie:

- wejdź do menu aplikacji ->Ustawienia -> KONTA;

- dotknij żadanego konta, jeżeli nie masz wprowadzonego konta, możesz wprowadzić dane nowego konta naciskając *Dodaj konto*;
- zaznacz opcję *Dziennik wywołań (Agenda)*.

### **Personalizacja kontaktów z własnym obrazem**

**Uwaga:** Do kontaktów z pamięci SIM nie można dodawać własnych obrazów lub dzwonków. Aby dodać obraz należy:

- wejść na *Kontakty*;
- dotknąć imię/nazwę żadanego kontaktu;
- dotknij symbolu edytuj kontakt znajdujący się w dolnej części ekranu;;
- dotknij symbolu kontaktu;
- sfotografuj lub wybierz obraz z galerii, aby go dodać do kontaktu.

## **Google Play Store**

Wirtualny magazyn (sklep) aplikacji to możliwość aplikacji (zastosowania) w różnych dziedzinach, takich jak: gry, interesy, komunikacja, zakupy, podróże, rozrywka, książki, edukacje, finanse, fotografia instrumenty, publikacje media, dziedziny społeczne, sport, wiadomości itd.

Przy pierwszym wejściu do wirtualnego magazynu, zostaniesz zapytany o swoje dane, jeżeli posiadasz konto Google wprowadź dane. Jeżeli nie, to naciśnij przycisk *Nowe*, aby stworzyć nowe konto, oraz postępuj zgodnie z krokami wyświetlonymi na ekranie.

## **Ustawienia**

Dostawca usług może domyślnie uaktywnić niektóre ustawienia urządzenia, w taki sposób, iż nie będziesz mógł zmienić tych ustawień.

### **Wi-Fi**

Dla ustawienia WiFi: należy wejść na funkcję.

Wchodząc na Wi Fi można wyszukiwać automatycznie wolne sieci, sieci bez hasła można używać bezpośrednio, w przypadku sieci zakodowanych, konieczne jest podanie hasła.

### **Bluetooth**

Wolne urządzenia wyświetlają się automatycznie, natychmiast. Aby połączyć się z jednym z urządzeń, należy dotknąć odpowiedniej nazwy i podać hasło do sprawdzenia.

### **Wykorzystanie danych**

W tym miejscu możecie włączyć lub wyłączyć obieg (ruch) danych z telefonu. Możecie również przeglądać zarys wykorzystania połączeń danych, oraz konfigurować granice obrotu (ruchu) danych.

## **Więcej informacji**

Sposób samolot.

Ustawienia VPN (Virtual private network).

Ustawienia hotspot przenośny, można wykorzystać telefon, aby tym samym stworzyć punkt dostępu do wireless.

## **Wi-Fi Bezpośredni**

Sieci komórkowe:

Serwis 2G/3G: w celu włączenia / wyłączenia serwisu 2G/3G

## **Preferencje (Wybór).**

Punkty dostępu: przeglądaj i zmień, jeśli zachodzi taka potrzeba, punkty dostępu.

Operatorzy sieci.

**Profile** Powyższa opcja pozwoli na ustawienie mocy dźwięku dla wezwań wejściowych, czujności e-mail i sms, wiadomości pisemnych.

Należy wybrać: Ogólne, / Ciche / Spotkanie / Zewnętrzne. Celem odpowiedniego wyboru, należy przycisnąć punkt z prawej strony.

## **Wyświetlanie**

a. Świetlność: wyregulować świetlność ekranu;

b. Obraz w tle ekranu: możecie wybrać obraz tła dla głównego ekranu, dla ekranu odblokowania i dla menu;

c. Automatyczne obracanie ekranu: należy odwrócić telefon, aby zmienić orientację obrazu;

d. Czujnik zagubione wezwanie, i SMS:: należy zaznaczyć włączenie ostrzeżenia wizualnego w przypadku zagubionego wywołania i nowego SMS, poprzez okresowe oświetlanie ekranu. Otrzymacie zawiadomienie o zagubionych wezwaniach i nieprzeczytanych wiadomościach w formie animowanych ikon na ekranie blokowania;

e. Bezczynność: czas oczekiwania przed wejściem w stan stand-by;

f. Wielkość liter.

## **Pamięć**

1. wyświetlenie pamięci wewnętrznej i karty SD;

2. odinstalowanie lub formatowanie karty SD;

## **Akumulator**

Wyświetlanie informacji dotyczących stanu naładowania baterii oraz jej działania.

## **Aplikacje**

Zarządzanie aplikacjami: oglądaj, usuwaj przenoś zainstalowane aplikacje.

## **Usługi lokalizacji**

Dostęp do lokalizacji: pozwala, aby aplikacje wykorzystały informacje dotyczące lokalizacji.

Wykorzystanie satelitów GPS: włączyć / wyłączyć wykorzystanie satelitów GPS;

Usługi lokalizacji Google: pozwalają na przesyłanie danych anonimowych do lokalizacji, na wykorzystanie danych pochodzących ze źródeł takich jak sieci Wi Fi lub komórkowe, celem ustalenia prawdopodobnej lokalizacji.

### **Bezpieczeństwo**

Zablokowanie ekranu: możecie wybrać jedną z metod: Bez blokowania, Przesuwanie, Model, PIN, Hasło.

Właściciel info: wyświetlić ustalone dane na ekranie blokującym.

Włączyć blokadę karty SIM.

Hasła widoczne: wyświetlić hasła podczas ich wprowadzania.

### **Administracja urządzenia.**

Źródła nieznane: zaznaczyć, zezwalając tym samym na instalacji aplikacji ze źródeł nieznanych.

Wiarygodne akredytacje.

Instalacje z karty SIM.

### **Język oraz metody wprowadzenia**

1. Wybór języka. Podaj wszystkie języki, jakie masz w telefonie.

2. Sprawdzanie ortografii.

3. Słownik użytkownika: dodaj lub wycofaj słowa z niestandardowego słownika użytkownika.

4. Metoda wprowadzenia: wybór i konfiguracja żądanego modelu klawiatury.

5. Indywidualne ustawienia klawiatury.

6. Ustawienia wyszukiwania głosowego.

### **Zapasowe kopie i wyzerowanie**

Możecie stworzyć zapasowe kopie danych lub wyzerować (zresetować) telefon, zgodnie z ustawieniem fabrycznym.

### **Konta**

Zarządzanie kontami i ustawieniami synchronizacji.

### **Data i godzina**

1. Automatycznie: korzystajcie z daty i godziny podanych przez sieć lub przez moduł GPS.

2. Automatyczna strefa czasu: zaznaczyć celem automatycznej konfiguracji strefy czasowej.

3. Ustawienie daty: należy przesunąć dzień / miesiąc / rok, aby ustawić nową datę.

4. Ustawienie godziny: należy przesunąć godzinę / minutę / AM / PM, aby ustawić nową godzinę.

5. Ustawienie strefy czasowej: ustawić strefę czasową w zależności od miejscowości, w której się znajdujecie. Dla Rumunii należy wybrać "GMT+02:00".

6. Radzimy używać formatu dobowego (24 godzinnego): ruszony / zatrzymany, on / off.

7. Ustawienie formatu daty: istnieją 3 rodzaje formatowania, możecie wybrać jeden z nich: miesiąc –dzień-rok, dzień -miesiąc-rok, lub rok -miesiąc-dzień, gdzie wariant rok -miesiąc-dzień jest ustawieniem najszerzej stosowanym, podanym przez fabrykę.

#### **Programowanie włączenie / wyłączenie:**

Jest możliwe automatyczne ustawienie czasu włączenia i wyłączenia telefonu.

#### **Programowanie *sposobu samolot*.**

Można ustawić urządzenie, aby włączało i wyłączało *sposób samolot* o wyznaczonej przez użytkownika godzinie;

#### **Dostępność**

Przycisk Power zamyka dostęp wezwań

Opóźnienie dotknij -i-przytrzymaj.

Instalacja skryptów web.

#### **Opcje dla deweloperów**

Ustawienia i opcje użyteczne deweloperom aplikacji Android™.

#### **O telefonie**

1. Stan telefonu
2. Informacje prawne
3. Wersje software'u.

## DECLARACJA ZGODNOŚCI

No.1486

My, S.C. Visual Fan S.R.L. z siedzibą w Brasov społecznej, 61st Brazilor ulica, kod pocztowy 500313 Rumunia, zarejestrowana w Rejestrze Handlowym pod nr Brasov. J08 / 818/2002, CUI RO14724950, jako importer, zapewnienia, gwarancji i deklaruję na własną odpowiedzialność, zgodnie z art. 4 HG nr.1.022 / 2002 w odniesieniu do produktów i usług systemu, co mogłoby podać w niebezpieczeństwie życia i zdrowia, bezpieczeństwa i ochrony pracy, że produkt ALLVIEW **P42** nie naraża na niebezpieczeństwo życie, bezpieczeństwo pracy, powoduje niekorzystne wpływ na środowisko naturalne i jest zgodne z:

Dyrektywa / UE -The 2011/65 dotyczące ograniczeń użytkowania niektórych substancji niebezpiecznych w] i elektrycznych urządzeń electronic.

-The Dyrektywa dotycząca badania sprzętów radiowe i telekomunikacyjne & TTE 1999/5 / EWG (HG 88/2003)

-The Dyrektywa dotycząca ensurance niskiego napięcia użytkowników sprzętu 73/32 / CEE, zmodyfikowany przez 93/68 / EWG (HG457 / 2003) dyrektywy.

Mianowicie z dyrektywą dotyczącą kompatybilności elektromagnetycznej 89/336 / EWG zmieniona przez 92/31 / CEE si 93/68 / EWG (HG982/2007); Dyrektywa RoHS: EN50581: 2012

-The Wymogi bezpieczeństwa dyrektywy europejskiej 2001/95 / WE oraz z EN 60065: 2002 / A12: 2011 si EN 60950-1: 2006 / A1: 2010 / A11: 2009 / A12: 2011 normy, dotyczące poziomu decybeli limitu z skomercjalizowanych urządzeń.

Produkt został oceniony zgodnie z następującymi standardami:

-Health: EN 50360: 2001, EN 50361; EN 62209-1: 2006

-Safety: EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013

-Electromagnetic EN 301 489-1 V1.9.2/-3 V1.6.1/-7 V1.3.1/-17 V2.2.1/-24 V1.5.1

-Radio Spektrum: EN 301 511 V9.0.2 (03-2003); PL 300 328 V1.7.1 (10-2006)

Procedura zgodności oceny wniosku została wykonana zgodnie z 1999/5 / dyrektywa CEE (załącznika II HG nr. 88/2003) dokumentacji będącej w S.C. Visual Fan S.R.L., Brasov, 61-ci Brazilor ulica, kod 500313, w Rumunii na to zostaną oddane do dyspozycji na żądanie. Procedura oceny wniosku produkty zgodności został spełniony z udziałem następujących instytucji:.

Produkt posiada znak CE stosowane.Deklaracja zgodności jest dostępna na [www.allviewmobile.com](http://www.allviewmobile.com).

SAR: 0.792 W/kg  
Brasov  
02.05.2017



Dyrektor  
Cotuna Gheorghe



## Меры предосторожности

**ВАЖНО!** Прочтите внимательно данные инструкции и следуйте им беспрекословно, в случае возникновения опасных ситуаций.

Управление автомобилем: Советуем не использовать мобильный телефон во время управления автомобилем. В случае его использования, всегда пользуйтесь устройством громкой связи или “свободные руки” когда управляете автомобилем.

Выключите телефон, когда вы находитесь на борту самолета

Телефон может создать помехи в работе электронного оборудования в самолете и повлиять на безопасность полетов, таким образом использование телефона на борту самолета запрещено.

Пожалуйста, убедитесь, что Ваш телефон выключен когда находитесь на борту самолета.

Выключите мобильный телефон в потенциально взрывчатой среде.

В больницах: При использовании телефона в больницах, вы должны подчиниться соответствующим правилам, предусмотренных больницей. Любые помехи вызванными использованием беспроводного оборудования может повлиять на производительность телефона.

Утвержденные сервисы: Только утвержденные сервисы могут ремонтировать мобильные телефоны. Если Вы открыли телефон и пытаетесь его отремонтировать самостоятельно, это влечет за собой прекращение действия гарантии производителя.

Аккумулятор и принадлежности: Используйте только одобренные производителем принадлежности и аккумуляторы.

Экстренные вызовы: Убедитесь, что телефон включен и активирован, когда хотите выполнить вызов к экстренным службам по номеру 112, нажмите клавишу вызова и подтвердите ваше местонахождение, объясните, что произошло и не отключайте телефон.

Аккумулятор и зарядка аккумулятора: Рекомендуется полная зарядка аккумулятора перед первым использованием устройства. Батарея не является съемной. Не прокалывать или повредить аккумулятор каким-либо образом. Не подвергайте / / хранить вблизи источников тепла / в солнечном свете. Риск взрыва.

Не подвергайте аккумулятор/продукт температурам выше +40°C. Не бросайте аккумулятор/продукт в открытый огонь или наугад. Возвращайте неисправные аккумуляторы/продукт производителю или в специальные центры по сбору неисправных аккумуляторов/продукт.

Внимание: Мы не несем ответственности за ситуации, в которых телефон использован иначе, чем это предусмотрено в данном руководстве. Наша компания оставляет за собой право вносить изменения в содержание

руководства, без опубликования этого действия. Данные изменения будут размещены на веб-сайте компании, прилагая их к соответствующему устройству.

Содержание данного руководства может отличаться от существующего продукта. В этом случае, будет приниматься во внимание последний.

Во избежание проблем, которые могут возникнуть с сервисными центрами, которые больше не одобрены SC Visual Fan SRL (поскольку Visual Fan оставляет за собой право прекращения сотрудничества с любым согласованным сервисом, существующем на гарантийном сертификате от даты продажи на рынке партии продукции), прежде чем привести устройство в сервис, проконсультируйте обновленный список одобренных сервисных центров, на веб-сайте Allview в разделе “Поддержка&сервис – Утвержденный сервис”. Для более подробной информации о данном устройстве посетите сайт [www.allviewmobile.com](http://www.allviewmobile.com). Не закрывайте антенну рукой или другими предметами, несоблюдение данного указания может привести к проблемам со связью и быстрого разряда аккумулятора. Приложения, которые сопровождают устройство, и предоставлены третьими лицами, могут быть прекращены или приостановлены в любой момент. SC Visual Fan SRL явно отказывается от любой ответственности или обязательства в отношении изменений, приостановки или временное прекращение услуг/содержимого предоставленных третьими лицами, доступных на данном устройстве. Любые вопросы и запросы связанные с содержимым или услугами, должны направляться напрямую к поставщикам производителям соответствующего содержимого или услуги.

### **Включение/выключение и режим ожидания устройства**

После введения SIM – карт, карточки памяти и аккумулятора, включите телефон, нажимая на клавишу Home в течении 3 сек. Для выключения, нажмите и удерживайте ту же клавишу и подтвердите. Если нажать коротко клавишу Home вы переключите телефон в режим ожидания, а для возвращения нажмите снова, ту же клавишу.

Разблокировка, главное меню, меню приложений

Для разблокировки сенсорного экрана при выходе из режима ожидания, проведите пальцем из нижней стороны к верхней стороне экрана. Отображается главное меню.

Приложения главного меню могут быть настроены ярлыками и виджетами. На верхней части экрана находится панель уведомления, которая содержит информации об уровне сигнала мобильных сетей, WI-FI, Bluetooth, уровень аккумулятора, часы и события.

Для отображения меню приложений, нажмите символ из главного меню. Переместите для прокрутки главного меню. Коснитесь соответствующего значка для доступа к нужному приложению. Используйте клавишу Назад для возвращения к главному меню.

### **Вызовы**

Для вызова какого-либо номера, из главного меню, нажмите на значок приложения по вызову, наберите номер телефона и нажмите клавишу вызова. Вы можете вызвать номера прямо из Журнала вызовов, коснитесь клавиши вызова с правой стороны нужного номера.

Для ответа на вызовы, переместите центральный значок в правую сторону, а для отклонения переместите в левую сторону.

### **Сообщения**

Для создания и отправления SMS – сообщений, выполните следующее:

- Выберите режим меню;
- Выберите приложение Сообщения;
- Из правой нижней стороны экрана нажмите клавишу новое сообщение;
- Введите текст сообщения;

Примечание: Можете преобразовать сообщение в MMS путем нажатия значка скрепка и ввода медиа-контента: картинки, звуки или видео.

- В верхнем поле наберите номер телефона или имя получателя;
- Нажмите значок стрелки → из правой стороны поля ввода текста для отправки сообщения.

### **Контакты**

Выберите приложение Контакты из меню приложений.

Создание нового контакта:

- Выберите приложение Контакты из меню приложений;
- Коснитесь значка добавить + из правом нижнем углу экрана;
- Выберите память или аккаунт, где будет сохранен ввод;
- Введите данные контакта;
- По окончании, нажмите клавишу Сохранить.

Создание контакта из журнала вызовов:

- Из меню приложений выберите приложение Телефон;
- Коснитесь номера телефона, которого желаете сохранить;
- Коснитесь клавиши Новый контакт;
- Выберите область памяти или аккаунт, где будет сохранен ввод;
- ВВедите данные контакта;
- По окончании, нажмите клавишу Сохранить.

**Импорт и экспорт контактов:**

Вы можете импортировать и экспортировать контакты между областями памяти или доступными аккаунтами, следующим образом:

- Выберите Контакты;
- Нажмите клавишу Параметров и выберите Импорт/Экспорт;
- Выберите область памяти из которой будут скопированы контакты;
- Выберите область памяти в которой вы будете копировать контакты;
- Выберите контакты для копирования;
- Нажмите клавишу Копировать.

#### **Синхронизация контактов с учетной записью;**

Примечание: Если Вы еще не имеете аккаунта, можете создать учетную запись пользователя Google™ необходимого для доступа в Google Play.

Можете синхронизировать контакты какого-либо, следующим образом:

- Выберите меню приложений→ Настройки→АККАУНТ;
- Коснитесь нужного аккаунта; если у вас нет уже введенного аккаунта, вы можете вводить данные нового аккаунта через нажатие клавиши Добавить аккаунт;
- Включите параметр Контакты;

Персонализация контактов собственным изображением

Примечание: Контакты из памяти SIM – карты не могут быть связаны звуком или собственным изображением;

Для назначения изображения надо выполнить следующее:

- Откройте приложение Контакты;
- Коснитесь имени нужного контакта;
- На нижней стороне экрана коснитесь значка редактирования контакта;
- Коснитесь значка контакта;
- Сфотографируйте или выберите изображение из галереи для назначения контакта.

## **Google Play Store**

Google Play предлагает вам множество приложений самых разных категорий: игры, бизнес, связи, магазины, путешествия, развлечения, книги, образование, финансы, фотографии, инструменты, средства массовой информации, социальные, спорт, новости и др.

При первом доступе к Магазину Google Play у вас будет запрошена аутентификация. Если у вас уже есть аккаунт Google, введите данные. Если нет, нажмите клавишу Новый для создания нового аккаунта и следуйте инструкциям на экране.

### Настройки

Поставщик услуг может по умолчанию активировать некоторые настройки своего устройства, таким образом, что вы не будете иметь возможность изменить данные настройки.

### WI-FI

Настройки WI-FI: нажмите для доступа к функции.

Откройте WI-FI, имеется возможность поиска доступных сетей автоматически, сети без ввода пароля можно использовать непосредственно, для сетей с паролем необходим ввод пароля.

### Bluetooth

Доступные устройства будут отображаться автоматически. Для подключения к устройству, коснитесь соответствующего имени и введите пароль для проверки.

### Использование данных

Здесь вы можете включить и отключить передачу данных на телефоне. Также, вы можете просматривать график состояния использования соединения передачи данных и настройки ограничения мобильных данных.

### Дополнительные настройки

Автономный режим

Настройки VPN (Virtual private network)

Настройки мобильной точки доступа: можете использовать телефон для создания точки доступа беспроводной сети.

Прямой WI-FI

Мобильные сети:

- Услуга 2G/3G: выберите для выключения/включения услуги 2G/3G
- Предпочтения
- Точки доступа: просмотр и изменения точек доступа
- Операторы сети.

### Звук

Данный параметр позволяет настроить звуки устройства для входящих вызовов, для уведомлений электронной почты и sms сообщений, уведомлений. Настройки включают: Вибрация устройства, Громкость, Мелодии звонков,

### Уведомления

Выберите Общий / Без звука/Встреча/На улице. Коснитесь правой точки для выбора.

## **Режим энергосбережения**

Можете выбрать один из трех профиля энергосбережения:

- Выключен
- Нормальный: включены вызовы и сообщения; соединение передачи данных сохраняет свое состояние;
- Продолжительный Режим ожидания: услуги вызова, sms сохраняют свое состояние.

## **Дисплей**

- а. Яркость; регулировка яркости дисплея
- б. Обои: можете выбрать фоновое изображение для главного экрана, для экрана блокировки и для меню;
- в. Автоповорот экрана: автоматическое изменение ориентации интерфейса при повороте устройства.
- г. Уведомление пропущенного вызова и SMS-сообщения: поставьте галочку для включения визуального предупреждения для пропущенного вызова и нового SMS-сообщения, посредством периодического включения экрана. Также, будете получать уведомления о пропущенных вызовах и непрочтенных сообщениях под видом анимированных значков на экране блокировки;
- д. Тайм-аут экрана: установка времени, по истечении которого экран переходит в режим ожидания;
- ж. Стилль шрифта

## **Память**

1. Просмотр сведений внутренней памяти и SD-карты памяти
2. Удаление и форматирование SD-карты памяти.

## **Аккумулятор**

Отображение информации о состоянии зарядки аккумулятора и о его использовании.

Диспетчер Приложений

Управление приложениями: Управление и удаление установленных на устройстве приложений.

## **Местоположение**

Доступ к местоположению: позволяет приложениям использовать информации о местоположении

Спутники GPS: включение/выключение использования спутников GPS

Google Location Service: доступ к использованию анонимных данных по текущему местоположению. Доступ к использованию данных из источников таких как сети WI-FI или мобильные сети для определения примерного местоположения.

## **Безопасность**

Блокировка экрана. Можете выбрать один из методов: Нет, Провести по экрану, Рисунок, PIN, Пароль.

Сведения о владельце: показывать на экране сведения о владельце по умолчанию.

Включите блокировку SIM карты.

Отображать пароли: отображение паролей во время их ввода.

Администраторы устройства.

Неизвестные источники: Разрешить установку приложений из неизвестных источников

Доверенные учетные данные

Установка с SIM-карты.

### **Язык и ввод**

1. Выбор языка: Включает все языки телефона

2. Проверка правописания

3. Словарь пользователя: добавление или удаление слов из пользовательского словаря.

4. Методы ввода: выбор желаемой клавиатуры

5. Индивидуальные настройки клавиатуры

6. Настройки голосового поиска

Резервное копирование и сброс

Можете создать резервную копию данных или можете выполнить сброс телефона к заводским значениям.

Учетные записи

Управление учетными записями и настройками синхронизации.

### **Дата и время**

1. Автоматически: включение автоматического обновления времени и даты через сеть или спутники GPS.

2. Автоматическое определение часового пояса: настройте для автоматической конфигурации часового пояса

3. Установите дату: переместите день/месяц/год для настройки даты.

4. Установите время: переместите час/минуты/секунды для настройки времени.

5. Выберите часовой пояс: выберите часовой пояс в зависимости от вашего местоположения. Для Румынии, выберите "GMT +02:00".

6. Используйте 24-часовой формат: включен/выключен.

7. Выберите формат даты: есть три типа формата даты, можете выбрать: месяц-день-год, день-месяц-год и год-месяц-день, среди которых год-месяц-день является настройкой по умолчанию.

### **Планирование включения/выключения**

Можете настроить время автоматического включения или отключения телефона.

### **Планирование автономного режима**

Настройки включения и отключения автономного режима в установленные часы.

### **Доступность**

1. Кнопка Питание закрывает вызов

2. Задержка нажатия и удержания

3. Установка веб-скрипты

### **Параметры разработчика**

Настройки и необходимые параметры для разработчиков приложений Android™.

### **Об устройстве**

1. Состояние телефона

2. Юридическая информация

3. Версии программного обеспечения

## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

№.1486

Мы, S.C.Visual Fan S.R.L, с юридическим адресом в Brasov, Str. Brazilor nr.61, CP 500313 Romania, зарегистрированная в Торговом Реестре Brasov под нр.. J08/818/2002, CUI RO14724950, в качестве импортера, обеспечиваем,гарантируем и заявляем по собственному риску, в соответствии с положениями ст. 4 HG нр.1.022/2002 о режиме услуг и продуктов, которые могут поставить под угрозу здоровье и жизнь людей, безопасность и защиту труда, что устройство ALLVIEW **P42** не ставит под угрозу жизнь, здоровье, безопасность труда, не вызывает негативное воздействие над окружающей средой и является в соответствии с: -Директивой нр. 2011/65/UE об ограничениях использования некоторых опасных веществ в элктрическом и электронном оборудовании / -Директивой об оборудовании радио и телекоммуникаций R&TTE 1999/5/CEE (HG 88/2003) / - Директива о безопасности и обеспечении пользователей низковольтного оборудования 73/32/CEE , с поправками Директивы 93/68/CEE (HG457/2003) / -Директива по электромагнитной совместимости 89/336/CEE, с поправками Директивы 92/31/CEE и 93/68/CEE (HG982/2007); RoHS: EN50581:2012

- Требования безопасности по Европейской Директиве 2001/95/EC и стандартов EN 60065:2002/A12:2011 и EN 60950-1:2006/ A1:2010 /A11:2009/A12:2011, в отношении уровня децибел испускаемых продаваемыми устройствами.

Устройство было проверено в соответствии со следующими стандартами:

- Здоровье: EN 50360:2001, EN 50361; EN 62209-1 : 2006
- Безопасность EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013
- Electromagnetic EN 301 489-1 V1.9.2/-3 V1.6.1/-7 V1.3.1/-17 V2.2.1/-24 V1.5.1
- Радио спектр: EN 301 511 V9.0.2 (03-2003);EN 300 328 V1.7.1 (10-2006)

Процедура оценки соответствия была выполнена в соответствии с Директивой 1999/5/CEE ( Приложение II HG нр. 88/2003), документация храниться в S.C. Visual Fan S.R.L., Brasov str. Brazilor nr.61, CP 500313 ,Romania и будет предоставлена по запросу. Процедура по оценке соответствия устройства была выполнена с участием следующих компаний:

Устройство имеет маркировку CE. Декларация о соответствии доступна на веб-сайте [www.allviewmobile.com](http://www.allviewmobile.com).

SAR: 0.792 W/kg  
Brasov  
02.05.2017



Директор  
Cotuna Gheorghe

# SPECIFICATIONS / СПЕЦИФИКАЦИИ / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES / MŰSZAKI ADATOK / DANE TECHNICZNE / SPECIFICATII / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                                                                                                                     |                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>General/ общ/ General/</b><br><b>General/ általános/</b><br><b>Ogólne/ General/</b><br><b>Общие</b>              | Language/ език/Sprache/ Idioma/ Nyelv/<br>Język/ Limba/ Язык                                                         | RO, EN, ES, PL, a.s.o.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                     | Network/ мрежа/ Netzwerk/ Red/ Hálózat/<br>Sieć/ Retea/ Сеть                                                         | 2G:900/1800/1900MHz (SIM1&SIM2);<br>3G: UMTS 900/2100MHz (SIM1/SIM2)                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                     | Dual Sim / 2 Micro Sim                                                                                               | Yes/да/Ja/Sí/Igen/Tak/Da/ Да                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Dimensions/ размери/</b><br><b>Größe/ Dimensiones/</b><br><b>Méretek/ Wymiary/</b><br><b>Dimensiuni/ Размеры</b> | Dimensions/ размери/ Größe/ Dimensiones/<br>Méretek/ Wymiary/ Dimensiuni/ Размеры                                    | 123,8x63,5x10,6mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                     | Weight/ тегло/ Gewicht/ peso/ súly/<br>waga/Greutate/ Вес                                                            | 112g                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Display/ монитор/</b><br><b>Bildschirm/ Display/</b><br><b>kijelző/ wystawa/</b><br><b>Display/ Дисплей</b>      | Resolution/ резолюция/ Auflösung/<br>resolución/ felbontás/ uchwała/ Rezolutie/<br>Резолюция                         | 4" 800x480px TN LCD                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                     | Touchscreen/ Тъч скрийн/ Touch-Screen/<br>Pantalla táctil/ Érintőkijelző/ Ekran dotykowy/<br>Touchscreen/Touchscreen | Capacitive touchscreen multitouch/<br>Капацитивен сензорен мултитъч /<br>Kapazitiven Touchscreen Multitouch/<br>Pantalla táctil capacitiva multitouch/<br>Kapacitív érintőképernyő multitouch/<br>Pojemnościowy ekran dotykowy<br>multitouch/ Touchscreen capacitive<br>multitouch/ Мультиатач емкостный<br>сенсорный экран |

|                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                    |                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| <b>Characteristics/<br/>Характеристики/<br/>Charakteristik/<br/>características/<br/>jellemzők/Caracteristici<br/>/ Характеристики</b> | Operating system/ Операционна система/<br>Betriebssystem/ Sistema operative/ Operációs<br>rendszer/ System operacyjny/Sistem de<br>operare/ Операционная Система   | Android™ 6.0, Marshmallow    |
|                                                                                                                                        | Processor/ Processor/ Prozessor/ procesador/<br>feldolgozó/ processor/Procesor/ Процессор                                                                          | Cortex®-A7 1.3GHz Dual-Core  |
|                                                                                                                                        | Graphic processor/ Графичен процесор/<br>Grafikprozessor/ procesador gráfico/ Grafikus<br>processzor/ procesor graficzny/Procesor<br>grafic/ Графический процессор | Mali 400                     |
|                                                                                                                                        | GPS                                                                                                                                                                | Yes/да/Ja/Sí/Igen/Tak/Da/ Да |
|                                                                                                                                        | AGPS                                                                                                                                                               | Yes/да/Ja/Sí/Igen/Tak/Da/ Да |
|                                                                                                                                        | Flash memory/ Флаш памет/ Flash-Speicher/<br>Memoria flash/ Flashmemória/ Pamięć<br>flash/Memorie flash/ Память Flash                                              | 8 GB                         |
|                                                                                                                                        | RAM memory/ Ram памет/ RAM-Speicher/<br>Memoria RAM/ Ram memória/ pamięć<br>RAM/Memorie RAM/ Память Ram                                                            | 512 MB                       |
|                                                                                                                                        | MicroSD                                                                                                                                                            | <128 GB                      |
|                                                                                                                                        | Widget/Widget/Widget/Widget/Widget/<br>Widget/Widget/ Виджет                                                                                                       | Yes/да/Ja/Sí/Igen/Tak/Da/ Да |
|                                                                                                                                        | Multitasking/ Мултитаскинг/ Multitasking/<br>Multitarea/ Többfeladatos/<br>wielozadaniowość/Multitasking/<br>Многозадачность                                       | Yes/да/Ja/Sí/Igen/Tak/Da/ Да |
|                                                                                                                                        | FM radio/ FM Radio/ FM Radio/ Radio FM/<br>FM rádió/ Radio FM/ Radio FM/ Радио FM                                                                                  | Yes/да/Ja/Sí/Igen/Tak/Da/ Да |
|                                                                                                                                        | HD voice                                                                                                                                                           | Yes/да/Ja/Sí/Igen/Tak/Da/ Да |

|                                                                      |                                                                                                                                                                |                                      |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Sound/ звук/ klingen/ sonar/ hang/ dźwięk/Sonet/ Звук</b>         | 3.5mm jack/ 3.5 mm жак/ 3,5 mm Klinke/ Jack de 3,5 mm/ 3,5 mm-es jack/ Gniazdo 3,5 mm/Jack 3.5 mm/3.5mm jack                                                   | Yes/да/Ja/Sí/Igen/Tak/Da/ Да         |
|                                                                      | Speaker/високоговорител/Sprecher/altavoz/hangszóró/głośnik/Difuzor/ Динамик                                                                                    | Yes/да/Ja/Sí/Igen/Tak/Da/ Да         |
| <b>Video/ видео/ Video/ video/ video/ wideo/Video/ Видео</b>         | Render/ направи / Machen/ hacer/ render/ oddać/Redare/ Воспроизведение                                                                                         | HD 1080p                             |
|                                                                      | Internet render/ Интернет направи/ Internet Machen/ Internet render/ Internet render/ Internet czyni/ Redare internet/ Воспроизведение интернета               | HD 1080p                             |
| <b>Camera/ камера/ Kamera/ cámara/ kamera/ kamera/Camera/ Камера</b> | Camera resolution/ rozdzielczość kamery/ Kamera-Auflösung/ resolución de la cámara/ kamera felbontása/ rozdzielczość kamery/Rezolutie camera/ Резолюция камеры | 5 MP FF/ 0,3 MP                      |
|                                                                      | Video recording/ видеозапис/ Videoaufnahme/ Grabación de video/ videofelvétel/ nagrywanie wideo/ Inregistrare video/ Видео захват                              | HD                                   |
|                                                                      | HDR                                                                                                                                                            | Yes/да/Ja/Sí/Igen/Tak/Da/ Да         |
|                                                                      | Led flash                                                                                                                                                      | Yes/да/Ja/Sí/Igen/Tak/Da/ Да         |
|                                                                      | Face beauty                                                                                                                                                    | Yes/да/Ja/Sí/Igen/Tak/Da/ Да         |
|                                                                      | Geotagging                                                                                                                                                     | Yes/да/Ja/Sí/Igen/Tak/Da/ Да         |
|                                                                      |                                                                                                                                                                |                                      |
| <b>Data/ данни/ Daten/ datos/ adat/ dane/Date/ Передача данных</b>   | 3G                                                                                                                                                             | HSDPA 21,1Mbps/HSUPA 5.76Mbps        |
|                                                                      | EDGE                                                                                                                                                           | Yes/да/Ja/Sí/Igen/Tak/Da/ Да Class10 |

|                                                                                                         |                                                                                                                                                                                    |                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
|                                                                                                         | GPRS                                                                                                                                                                               | Yes/да/Ja/Sí/Igen/Tak/Da/ Да<br>Class 10     |
|                                                                                                         | Bluetooth                                                                                                                                                                          | V4.0 - A2DP & EDR                            |
|                                                                                                         | WLAN                                                                                                                                                                               | WiFi 802.11 b/g/n                            |
|                                                                                                         | WiFi Direct                                                                                                                                                                        | Yes/да/Ja/Sí/Igen/Tak/Da/ Да                 |
|                                                                                                         | USB                                                                                                                                                                                | Yes/да/Ja/Sí/Igen/Tak/Da/ Да<br>MicroUSB 2.0 |
| <b>Sensors/ Сензори/<br/>Sensoren/ Sensores/<br/>érzékelők/ czujniki<br/>/Senzori/ Датчики</b>          | Accelerometer/ акселерометър/<br>Beschleunigungsmesser/ Acelerómetro/<br>gyorsulásmérő/ akcelerometr/Accelerometru/<br>Акселерометр                                                | Yes/да/Ja/Sí/Igen/Tak/Da/ Да                 |
| <b>Internet</b>                                                                                         | Social networking/ Социални мрежи/<br>Soziales Netzwerk/ Redes Sociales/ A<br>közösségi hálón való kommunikáció/ Sieć<br>społecznościowa/Retele de socializare/<br>Социальные сети | Yes/да/Ja/Sí/Igen/Tak/Da/ Да                 |
|                                                                                                         | E-mail                                                                                                                                                                             | Yes/да/Ja/Sí/Igen/Tak/Da/ Да                 |
|                                                                                                         | Applications/ Приложения/ Anwendungen/<br>Aplicaciones/ alkalmazások/<br>Aplikacje/Aplicatii/ Приложения                                                                           | Yes/да/Ja/Sí/Igen/Tak/Da/ Да                 |
|                                                                                                         | Hotspot                                                                                                                                                                            | Tethering WiFi/USB/Bluetooth                 |
| <b>Battery/ батерия/<br/>Batterie/ batería/<br/>akkumulátor/<br/>bateria/Acumulator/<br/>Акумулятор</b> | Capacity/ капацитет/ Kapazität/ capacidad/<br>kapacitás/ pojemność/Capacitate/ Емкость                                                                                             | Li-ion 1400mAh                               |
|                                                                                                         | Charger type/ тип на зарядно/ Ladegerät-<br>Typ/ tipo de cargador/ A töltő típusa/ Тип<br>ładowarki/Tip incarcator/ Тип зарядного<br>устройства                                    | DC 5V, 1A                                    |

|                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
|                                                                                                                                                | Standby/ резервен/ Standby/ Colocarse/ készenlét/ Czekaj /Timp așteptare/ Время ожидания                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | < 145h    |
|                                                                                                                                                | Conversation/ разговор/ Unterhaltung/ conversación/ beszélgetés/ rozmowa/Timp convorbire/ Время разговора                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | < 490 min |
| <b>Box content/ съдържание кутия/ Packungsinhalt/ contenido de la caja/ A doboz tartalma/ zawartość Box/Continut pachet/ Содержание пакета</b> | Phone, user manual, power adapter, USB data cable/ Телефон, ръководство за употреба, USB кабел за данни, Bitdefender Флаер/ Telefon, Bedienungsanleitung, USB-Datenkabe, / Teléfono, manual de usuario, adaptador de corriente, cable de datos USB/ Telefon, használati utasítás, hálózati adapter, USB adatkábel/ Telefon, instrukcja obsługi, zasilacz, kabel USB / Telefon, manual de utilizare, , alimentator, cablu de date USB/ Телефон, руководство пользователя, , зарядное устройство, кабель для передачи данных USB |           |

#### **English (en)**

Google, Android, Google Play and other marks are trademarks of Google Inc.

#### **Romanian (ro)**

Google, Android, Google Play și alte mărci sunt mărci comerciale deținute de Google Inc.

#### **Bulgarian (bg)**

Google, Android, Google Play и други марки са запазени марки на Google Inc.

#### **Czech (cz)**

Google, Android, Google Play a další ochranné známky jsou majetkem společnosti Google Inc.

#### **Espanyol (es)**

Google, Android, Google Play y otras marcas son marcas comerciales de Google Inc.

#### **Hungarian (hu)**

A Google, az Android, a Google Play valamint az egyéb jelölések a Google Inc. védjegyei.

#### **Polish (pl)**

Google, Android, Google Play i inne marki są znakami towarowymi Google Inc.

#### **Russian (ru)**

Google, Android, Google Play и другие товарные знаки являются товарными знаками Google Inc.